

BEAT 6 MK2



Operation Manual EN
Mode d'emploi FR
Gebruiksaanwijzing NL
Bedienungsanleitung DU
Manual de instrucciones ES
Manual do utilizador PT

WWW.BEGLEC.COM

Copyright © 2004 ~ 2006 by BEGLEC cva.

Reproduction or publication of the content in any manner, without express permission of the publisher, is prohibited.



Version: 1.2

JBSYSTEMS
THE POWER SOURCE FOR DJ'S



EN - DISPOSAL OF THE DEVICE

Dispose of the unit and used batteries in an environment friendly manner according to your country regulations.

FR - DÉCLASSER L'APPAREIL

Débarrassez-vous de l'appareil et des piles usagées de manière écologique Conformément aux dispositions légales de votre pays.

NL - VERWIJDEREN VAN HET APPARAAT

Verwijder het toestel en de gebruikte batterijen op een milieuvriendelijke manier conform de in uw land geldende voorschriften.

DU - ENTSORGUNG DES GERÄTS

Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien auf umweltfreundliche Art und Weise gemäß den Vorschriften Ihres Landes.

ES - DESHACERSE DEL APARATO

Reciclar el aparato y pilas usadas de forma ecologica conforme a las disposiciones legales de su pais.

PT - COMO DESFAZER-SE DA UNIDADE

Tente reciclar a unidade e as pilhas usadas respeitando o ambiente e em conformidade com as normas vigentes no seu país.

OPERATION MANUAL

Thank you for buying this JB Systems product. To take full advantage of all possibilities, please read these operating instructions very carefully.

FEATURES

This unit is radio-interference suppressed. This appliance meets the requirements of the current European and national guidelines. Conformity has been established and the relevant statements and documents have been deposited by the manufacturer.

- 12 inputs on 6 channels (7line, 2phones, 3micros)
- 1 separate balanced DJ micro with talkover
- Gain, treble, mid, bass controls on all channels
- Assignable and easy replaceable crossfader
- High quality, easy gliding "steel rail" DJ faders
- 2 Master outputs with individual balance controls
- Master1 with balanced XLR outputs
- LED VU-meters on input channels and masters
- Automatic beat counters with offset indicators
- Crossfader starts for compatible CD players
- Pre-fade listening with cue mix option

BEFORE USE

- Before you start using this unit, please check if there's no transportation damage. Should there be any, do not use the device and consult your dealer first.
- **Important:** This device left our factory in perfect condition and well packaged. It is absolutely necessary for the user to strictly follow the safety instructions and warnings in this user manual. Any damage caused by mishandling is not subject to warranty. The dealer will not accept responsibility for any resulting defects or problems caused by disregarding this user manual.
- Keep this booklet in a safe place for future consultation. If you sell the fixture, be sure to add this user manual.
- To protect the environment, please try to recycle the packing material as much as possible.

Check the contents:

Check that the carton contains the following items:

- Mixer
- Mains cable
- Operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS:



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel only.



The lightning flash with arrowhead symbol within the equilateral triangle is intended to alert the user or the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying this appliance.



This symbol means: indoor use only.



This symbol means: Read instructions.

- To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance or may even cause damages.
- This unit is for indoor use only.
- Don't place metal objects or spill liquid inside the unit. No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on this appliance. Electric shock or malfunction may result. If a foreign object enters the unit, immediately disconnect the mains power.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the appliance.
- Don't cover any ventilation openings as this may result in overheating.
- Prevent use in dusty environments and clean the unit regularly.
- Keep the unit away from children.
- Inexperienced persons should not operate this device.
- Maximum save ambient temperature is 45°C. Don't use this unit at higher ambient temperatures.
- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation is 5cm.
- Always unplug the unit when it is not used for a longer time or before you start servicing.
- The electrical installation should be carried out by qualified personal only, according to the regulations for electrical and mechanical safety in your country.
- Check that the available voltage is not higher than the one stated on the rear panel of the unit.
- The socket inlet shall remain operable for disconnection from the mains.
- The power cord should always be in perfect condition: switch the unit immediately off when the power cord is squashed or damaged.
- Never let the power-cord come into contact with other cables!
- When the power switch is in OFF position, this unit is not completely disconnected from the mains!
- This appliance must be earthed to in order comply with safety regulations.
- In order to prevent electric shock, do not open the cover. Apart from the mains fuse there are no user serviceable parts inside.
- **Never** repair a fuse or bypass the fuse holder. **Always** replace a damaged fuse with a fuse of the same type and electrical specifications!
- In the event of serious operating problems, stop using the appliance and contact your dealer immediately.

- Please use the original packing when the device is to be transported.
- Due to safety reasons it is prohibited to make unauthorized modifications to the unit.

INSTALLATION GUIDELINES:

- Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.
- Placing and using the unit for long periods near heat-generating sources such as amplifiers, spotlights, etc. will affect its performance and may even damage the unit.
- The unit can be mounted in 19-inch racks. Attach the unit using the 4 screw holes on the front panel. Be sure to use screws of the appropriate size. (screws not provided) Take care to minimize shocks and vibrations during transport.
- When installed in a booth or flight case, please make sure to have good ventilation to improve heat evacuation of the unit.
- To avoid condensation to be formed inside, allow the unit to adapt to the surrounding temperatures when bringing it into a warm room after transport. Condense sometimes prevents the unit from working at full performance.

CLEANING THE MIXER:

Clean by wiping with a polished cloth slightly dipped with water. Avoid getting water inside the unit. Do not use volatile liquids such as benzene or thinner which will damage the unit.

CONNECTIONS

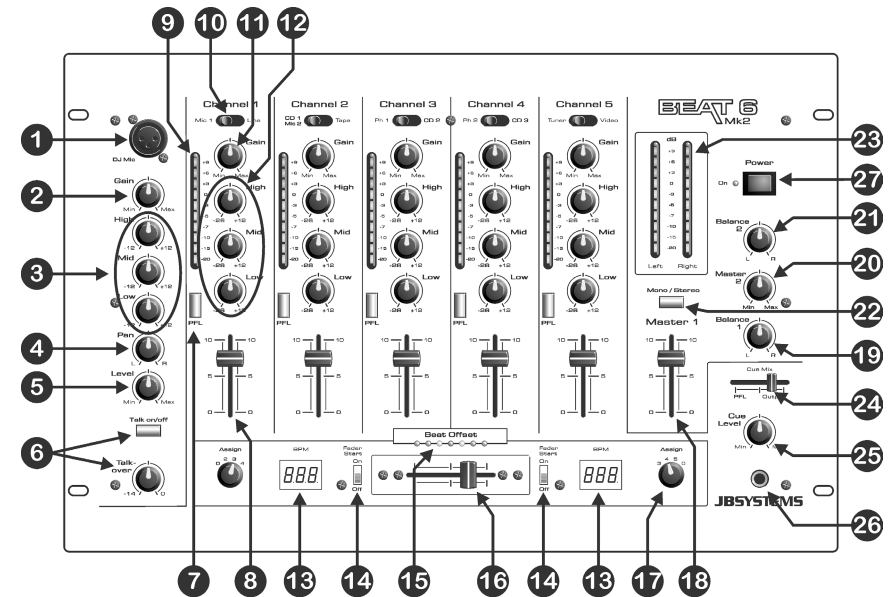
Except for microphones, headphone and master outputs, all connections are cinch. Use good quality cinch-cinch cables to prevent bad audio quality. (example: JB Systems code: 2-0370)

For more information on connections, please refer to the next chapter.

Be sure to turn off the mixer before you make changes to the different connections.

In this manual we talk about "line inputs". This is a global name for inputs with a level between 750mV and 2V. This includes tuners, videos, CD-players, etc.

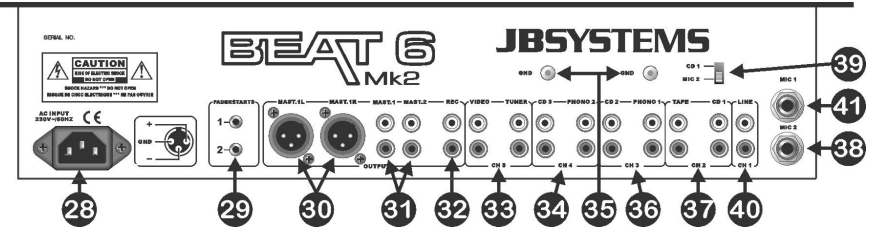
CONTROLS AND FUNCTIONS



- 1. DJ MIC INPUT JACK:** Combo jack. Accepts either a balanced microphone with an XLR connector or an unbalanced microphone with 1/4" mono jack. This input is mainly used as DJ-microphone. The talk over does not affect the signal level of this input.
- 2. GAIN LEVEL:** Adjusts the input level of the DJ input. Use this control to adjust the level of the DJ microphone on the VU-meter at about 0dB.
- 3. 3-BAND TONE CONTROL:** The frequency of the DJ micro can be controlled over a +/-12dB range.
- 4. PANPOT CONTROL:** Used to place the sound from the DJ micro somewhere in the stereo field. A panpot control does the same for mono signals as a balance control does for stereo signals.
- 5. DJ MIC VOLUME:** Used to adjust the level of the DJ micro.
- 6. TALKOVER:** Use the switch to automatically mute the input channels 1 to 5 while you are talking through the DJ microphone. You can adjust the amount of muting on input channels 1 to 5. The more you turn the talkover level to the right, the more these channels are muted while talking through the DJ Micro(1).
- 7. PFL SELECTOR:** Used to select the source (CH-1 to CH-5) to be monitored via the headphones output. Pressing multiple Cue-buttons makes it possible to derive a mixed sound from the selected sources.
- 8. CHANNEL FADER:** Used to set the level of each channel separately.
- 9. CHANNEL VU METER:** Each channel has its own LED VU-meter so you can adjust the gain level (11) very quickly. Make sure the levels do not exceed 0dB (or 100%). The audio risks to be distorted when the signal level comes in the red zone of the VU-meter.

- 10. INPUT SOURCE SELECTOR:** Used to select the correct input on each channel: Phono, line, aux or mic. On some channels there are additional input selectors on the back.
- Hint: Line, Aux, CD, Tuner, etc... are different names for inputs with almost the same signal levels.*
- 11. GAIN LEVEL:** Adjusts the input level on each channel. Use this control to adjust the level on the VU-meter at about 0dB.
- 12. 3-BAND TONE CONTROLS:** The frequency of each channel can be controlled separately over a range from -26dB to +12dB. In the center position the tone control is flat. (switched off)
- 13. BEAT COUNTER DISPLAY:** Shows the number of beat per minute (BPM) of the music on the channel selected with the crossfader assign selector (17). To have a reliable result on the display the music must have a clear and steady beat.
- 14. FADER START ON/OFF SWITCH:** When you have a compatible CD-player connected to the fader control connectors, you can control its start/stop (re-cue) functions with the cross fader. With this switch you can turn the fader start control on and off.
- 15. BEAT OFFSET INDICATOR:** This indicator has several colored LEDs which indicate if the beat on both beat counters are well synchronized. When both beat counters are completely out of sync, the red LEDs will be lit. You will have to adapt the speed of the connected audio sources so the beats will be nicely synchronized. When the synchronization becomes better the yellow LEDs will turn on. Finally, when both beats are in perfect sync, the green led in the center turns on. Now you can mix the beat of 2 audio sources together.
- 16. CROSSFADER:** With this fader you can mix over between the channels you selected with the crossfader assign selectors (17). The crossfader only works when you move the selected channel faders (8) to the desired level! The crossfader also integrates the optical fader starts. See the next chapter for more information on this issue.
- 17. CROSSFADER ASSIGN:** Selects the input channels to be used with the crossfader (16) and beat counters (13). When set to "0" the crossfader is switched off.
- 18. MASTER1 LEVEL:** Used to adjust the level of the balanced Master1 output.
- 19. BALANCE MASTER1:** used to adjust the balance between left and right output on Master1.
- 20. MASTER2 LEVEL:** Used to adjust the level of the unbalanced Master2 output.
- 21. BALANCE MASTER2:** used to adjust the balance between left and right output on Master2.
- 22. MONO/STEREO SWITCH:** used to switch both masters in mono or stereo mode.
- 23. MASTER1 VU METERS:** Monitors the output level of master1. Make sure the levels do not exceed 0dB (or 100%). The audio risks to be distorted when the signal level comes in the red zone of the VU-meter.
- 24. CUE MIX:** With this fader you can mix the master output and any of the input channels through the headphone output (26):
- Put the fader in the extreme left position to monitor a selected PFL signal (7).
 - Put the fader in the extreme right position to hear the master output.
 - Put the fader in any other position to hear a mix of the two signals.
- This option makes it possible to check your mix before you put it on the master output.
- 25. CUE LEVEL:** Used to control the output level of the headphone output.
- 26. HEADPHONE jack:** You can monitor all inputs/outputs when you connect any modern stereo headphone to this 6.3mm jack.
- 27. POWER switch:** Used to turn the power of the mixer on and off. The blue led is lit when the mixer is turned on.

REAR PANEL



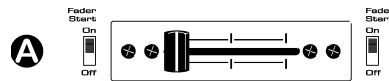
- 28. MAINS CABLE:** connect this cable to a 230V/50Hz mains outlet. Before use, inspect the cable to be sure it's not damaged!
- 29. FADER CONTROL:** When connected to these inputs, compatible CD-players can be controlled by the fader starts of this mixer.
- 30. MASTER1 BALANCED OUTPUT:** The XLR-connectors can be used to connect this mixer to any balanced amplifier input, using special balanced signal cables.
- 31. MASTER UNBALANCED OUTPUTS:** The "mast.1" output has the same output signal as the balanced master output(30) but unbalanced. The "mast.2" output carries the same signal but can be controlled independently by the master2 level/balance (20/21). Use the outputs to connect unbalanced amplifiers.
- 32. RECORD OUTPUT:** Carries the same signal as the master outputs but is not influenced by the master level, balance and mono/stereo controls. Used to connect analog recording equipment.
- 33. INPUT CHANNEL 5:** used to connect two different line level audio signals. The input source selector (10) on the front determines which input will be active.
- 34. INPUT CHANNEL 4:** used to connect a turntable and/or a line level audio signal. The input source selector (10) on the front determines which input will be active.
- 35. GROUND (GND) CONNECTION:** Many Turntables have a GND-connection. It is preferable to connect this signal ground to the GND-connector. If your turntable does not have a ground wire, you don't have to use this connector.
- 36. INPUT CHANNEL 3:** used to connect a turntable and/or a line level audio signal. The input source selector (10) on the front determines which input will be active.
- 37. INPUT CHANNEL 2:** used to connect two different line level audio signals. Refer to switch (39) to change one line input to microphone level. The input source selector (10) on the front determines which input will be active.
- 38. MIC2 INPUT:** Used to connect an unbalanced microphone to channel 2. Refer to switch (39) to change the CD1 input to mic2.
- 39. MIC2/CD1 SWITCH:** This switch makes it possible to switch between the CD1 input (37) and the mic2 input (38) on channel2.
- 40. LINE INPUT CHANNEL1:** used to connect a line level audio signal to channel1.
- 41. MIC1 INPUT CHANNEL1:** used to connect a microphone to channel1.

CROSSFADER STARTS

The crossfader integrates the optical fader start switches. These fader starts are compatible with all current JB Systems CD-players. This is how it works:

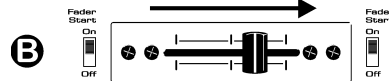
A. CROSSFADER IN LEFT POSITION:

CD-player connected to fader start connector 1 is playing, the other CD-player is paused.



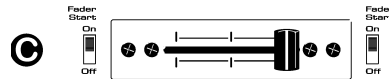
B. CROSSFADER MOVES TO THE RIGHT:

CD-player connected to fader start connector 1 stops playing, returns to its previously programmed cue point and waits in pause. The other CD-player starts playing from its previously programmed cue point.



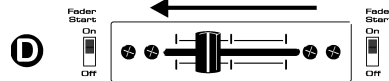
C. CROSSFADER IN RIGHT POSITION:

CD-player connected to fader start connector 2 is playing, the other CD-player is paused.



D. CROSSFADER MOVES TO THE LEFT:

CD-player connected to fader start connector 2 stops playing, returns to its previously programmed cue point and **waits** in pause. The other CD-player starts playing from its previously programmed cue point.



Important: Both fader start switches must be in "ON" position!

SPECIFICATIONS

Power Supply:	AC 230 V, 50Hz
Frequency response:	20-20.000Hz (+/-2dB)
THD + noise:	<0.09% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>86dB @ 1kHz.
Micro inputs:	1.5mV @ 10kΩ
Line/CD inputs:	150mV @ 22kΩ
Phono inputs:	3mV @ 47kΩ
Record output:	775mV @ 600Ω
Master A/B output:	1.5V @ 4k7Ω unbal.
Master A/B output:	850mV @ 600Ω bal.
Talkover:	0dB → -15dB
Tone controls:	+12dB / -26dB
Headphone:	1.5V@33Ω
Dimensions:	483(W) x 308(H) x 95(D) mm (19"/7U)
Weight:	6kg

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit JB Systems. Veuillez lire ce mode d'emploi très attentivement afin de pouvoir exploiter toutes les possibilités de cet appareil.

CARACTERISTIQUES

Cet appareil ne produit pas d'interférences radio. Il répond aux exigences nationales et européennes. La conformité a été établie et les déclarations et documents correspondants ont été déposés par le fabricant.

- 12 entrées sur 6 canaux (7line, 2phonos, 3micros)
- 1 micro DJ séparé avec talkover
- Contrôle du Gain, des aigus, médiums et basses sur tous les canaux
- Crossfader assignable, facilement remplaçable
- Curseurs DJ du type «steel rail» de haute qualité, glissant facilement (*curseur doté de rails en acier pour une plus longue durée de vie*)
- 2 sorties Master avec contrôle de balance individuelle
- Master1 avec sorties XLR symétriques
- VU-mètres LED sur les canaux d'entrés et les masters
- Compteurs automatiques du beat avec indicateurs offset
- Démarrage par Crossfader pour les lecteurs CD compatibles
- Pré écoute « Pre-fader » avec option cue mix

AVANT L'UTILISATION

Quelques instructions importantes:

- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de l'absence de dommage lié au transport. En cas d'endommagement, n'utilisez pas l'appareil et contactez le vendeur.
- **Important:** Cet appareil a quitté notre usine en parfaite condition et bien emballé. Il est primordial que l'utilisateur suive les instructions de sécurité et avertissements inclus dans ce manuel. La garantie ne s'applique pas en cas de dommage lié à une utilisation incorrecte. Le vendeur ne prend pas la responsabilité des défauts ou de tout problème résultant du fait de n'avoir pas tenu compte des mises en garde de ce manuel.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future. Si vous vendez l'appareil, assurez-vous d'y joindre ce manuel également.
- Afin de protéger l'environnement, merci de recycler les emballages autant que possible.

Vérifier le contenu:

Vérifiez que l'emballage contienne les différents éléments:

- Unité de mixage BEAT6 Mk2
- Mode d'emploi
- Câble d'alimentation

INSTRUCTIONS DE SECURITE:



ATTENTION: afin de réduire le risque d'électrocution, n'enlevez jamais le couvercle de l'appareil. Il n'y a aucune pièce à l'intérieur de



l'appareil que vous pouvez remplacer vous-même. Confiez l'entretien uniquement aux techniciens qualifiés.



La flèche dans un triangle met l'utilisateur en garde de la présence de haut voltage sans isolation dans l'appareil qui peut causer un risque d'électrocution.

Un point d'exclamation dans un triangle prévient de la présence d'instructions de fonctionnement et de maintenance se trouvant dans le manuel, fourni avec l'appareil.



Ce symbole signifie : uniquement pour usage à l'intérieur



Ce symbole signifie : Lire le mode d'emploi.

- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Pour éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil, patientez quelques minutes pour laisser l'appareil s'adapter à la température ambiante lorsqu'il arrive dans une pièce chauffée après le transport. La condensation empêche l'unité de fonctionner en performance optimale et peut même causer des dommages.
- Cette unité est destinée à une utilisation à l'intérieur uniquement.
- Ne pas insérer d'objet métallique ou verser un liquide dans l'appareil. Aucun objet rempli de liquides, tels que des vases, ne sera placé sur cet appareil. Risque de choc électrique ou de dysfonctionnement. Si un corps étranger est introduit dans l'unité, déconnectez immédiatement de la source d'alimentation.
- Aucune source de flamme nue, telle que les bougies allumées, ne devrait être placée sur l'appareil.
- Ne pas couvrir les ouvertures de ventilation, un risque de surchauffe en résulterait.
- Ne pas utiliser dans un environnement poussiéreux et nettoyez l'unité régulièrement.
- Ne pas laisser l'unité à portée des enfants.
- Les personnes non expérimentées ne doivent pas utiliser cet appareil.
- La température ambiante maximum d'utilisation de l'appareil est de 45°C. Ne pas l'utiliser au-delà de cette température.
- La distance minimum autour de l'appareil pour une ventilation suffisante est 5cm.
- Débranchez toujours l'appareil si vous ne l'utilisez pas de manière prolongée ou avant d'entreprendre des réparations.
- Les installations électriques ne peuvent être faites que par du personnel qualifié et conformément aux réglementations de sécurité électrique et mécanique en vigueur dans votre pays.
- Assurez-vous que le voltage de la source d'alimentation de la zone dans laquelle vous vous trouvez ne dépasse pas celui indiqué à l'arrière de l'appareil.
- La prise sera toujours accessible pour que le cordon secteur puisse être enlevé à chaque moment.
- Le cordon d'alimentation doit toujours être en condition parfaite. Mettez immédiatement l'unité hors tension si le cordon est écrasé ou endommagé.
- Ne laissez jamais le cordon d'alimentation entrer en contact avec d'autres câbles !
- Quand l'interrupteur principal est dans la position OFF, cet appareil n'est pas complètement isolé du courant 230V!

- L'appareil doit être à la masse selon les règles de sécurités.
- Utilisez toujours les câbles appropriés et certifiés lorsque vous installez l'unité.
- Pour éviter tout choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil. En dehors du fusible principal, il n'y a pas de pièces pouvant être changées par l'utilisateur à l'intérieur.
- **Ne jamais** réparer ou court-circuiter un fusible. Remplacez **systématiquement** un fusible endommagé par un fusible de même type et spécifications électriques !
- En cas de problèmes de fonctionnement sérieux, arrêtez toute utilisation de l'appareil et contactez votre revendeur immédiatement.
- Utilisez l'emballage d'origine si l'appareil doit être transporté.
- Pour des raisons de sécurité, il est interdit d'apporter toute modification à l'unité non spécifiquement autorisée par les parties responsables.

CONSEILS D'INSTALLATION:

- Installer l'appareil dans un lieu bien aéré, à l'abri de l'humidité et des fortes températures.
- Placer et utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que spots, amplis,... pourrait affecter ses performances et même endommager l'appareil.
- L'appareil peut être installé dans un rack 19". Fixer l'appareil en utilisant les 4 trous pour vis sur la face avant. Assurez-vous d'utiliser des vis de la bonne dimension (vis non fournies). Essayez d'éviter les vibrations et les coups lors du transport.
- En cas d'installation dans un 'flight case', assurer une bonne ventilation afin d'évacuer la chaleur produite par l'appareil.
- Pour éviter la condensation à l'intérieur, laisser l'appareil s'adapter à la nouvelle température ambiante après le transport. La condensation peut altérer les performances de l'appareil.

NETTOYAGE:

Nettoyer en frottant à l'aide d'un chiffon doux très légèrement humide. Eviter de verser de l'eau dans l'appareil. Ne pas utiliser de liquides abrasifs qui pourraient endommager l'appareil.

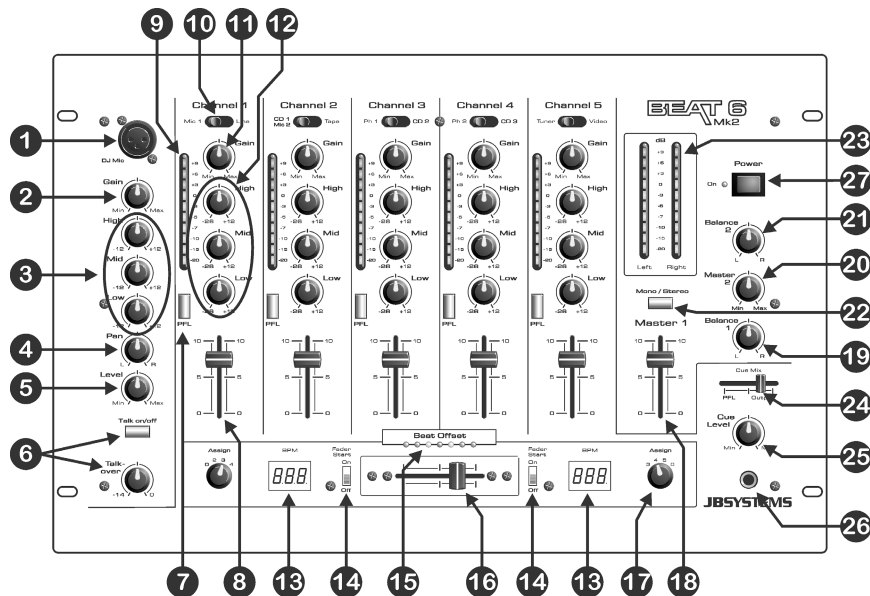
CONNEXIONS

Mis à part pour les micros, les écouteurs et les sorties master, toutes les connexions sont cinch. Utilisez des câbles cinch/cinch de bonne qualité afin d'éviter un son de mauvaise qualité. (ex.: JB Systems code: 2-0370)

Pour plus d'informations sur les connexions, voyez le chapitre suivant.

Assurez-vous d'éteindre la table de mixage avant d'effectuer les différentes connexions. Dans ce mode d'emploi, il est question d'entrée ligne ou "line inputs". Il s'agit en fait d'un terme générique pour désigner des entrées avec un niveau compris entre 750mV et 2V. Ceci inclus les lecteurs de CD, tuners, vidéos,...

FACE AVANT



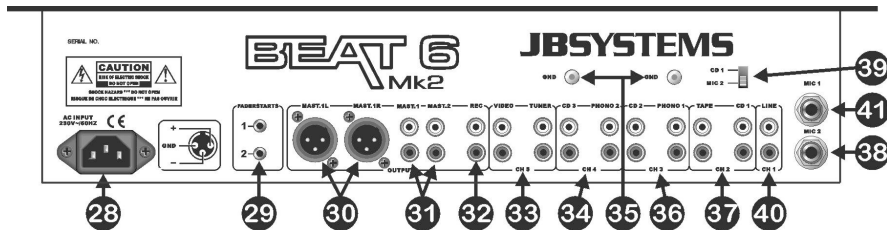
1. **DJ MIC INPUT JACK:** jack Combo. Accepte les micros symétriques pourvus d'un connecteur XLR, ainsi que les micros asymétriques pourvus d'un connecteur jack mono de 1/4". Cette entrée est principalement utilisée pour le micro DJ. Le talkover n'affecte pas le niveau du signal de cette entrée.
2. **GAIN LEVEL:** règle le niveau d'entrée du micro DJ. Utilisez ce potentiomètre pour régler le niveau du micro DJ jusqu'à ce que vous atteigniez les 0dB sur le VU-mètre.
3. **RÉGLAGE DE TONALITÉ à 3 bandes:** la fréquence du micro DJ peut être réglé avec une portée de +/-12dB.
4. **Réglage PAN:** est utilisé pour placer le son du micro DJ à un endroit précis dans le champs stéréo. Un réglage « pan » fait la même chose pour les signaux mono, comme le fait le contrôle de balance pour les signaux stéréo.
5. **DJ MIC VOLUME:** Est utilisé pour régler le niveau du micro DJ.
6. **TALKOVER:** utilisez cet interrupteur pour atténuer automatiquement les canaux d'entrées 1 à 5 pendant que vous parlez dans le micro DJ. Vous pouvez régler le niveau d'atténuation des canaux d'entrées 1 à 5. Au plus que vous tournez le bouton « talkover » vers la droite, au plus ces canaux seront atténués pendant que vous parlez dans le micro DJ (1).
7. **SELECTEUR PFL:** est utilisé pour sélectionner la source (CH-1 à CH-5) que vous voulez pré écouter par la sortie casque. Si vous enfoncez plusieurs touches Cue, il est possible d'obtenir un son mixé des sources sélectionnés.
8. **CURSEUR / CANAL:** sont utilisés pour régler le niveau de chaque canal séparément.
9. **VU MÈTRE / CANAL:** chaque canal possède son propre VU-mètre LED ce qui vous permet de régler le niveau gain (11) très rapidement. Faites attention que les niveaux ne dépassent pas 0dB (ou 100%). Le signal audio risque d'être déformé si le niveau du signal entre dans la zone rouge du VU-mètre.

10. **SELECTEUR DE SOURCE D'ENTRÉE:** est utilisé pour sélectionner la source d'entrée exacte pour chaque canal: Phono, line, aux ou mic. Sur quelques canaux il y a des sélecteurs d'entrées supplémentaires à l'arrière de la table de mixage.
Avis: Line, Aux, CD, Tuner, etc... sont différents noms pour des entrées qui ont un niveau de signal pratiquement identique.
11. **GAIN LEVEL:** règle le niveau d'entrée de chaque canal. Utilisez ce bouton pour régler le niveau jusqu'à ce que vous atteigniez les 0dB sur le VU-mètre.
12. **Réglage de TONALITÉ à 3 bandes:** la fréquence de chaque canal peut être réglé séparément dans une plage allant de -26dB à +12dB. Dans la position centrale, le contrôle de tonalité est neutre. (éteint)
13. **BEAT COUNTER DISPLAY:** affiche le nombre de « beats » (battements) par minute (BPM) de la musique du canal sélectionné par le sélecteur d'assignement du crossfader (17). Pour obtenir un résultat fiable sur le cadran, il faut que la musique ait un « beat » clair et constant.
14. **INTERRUPTEUR FADER START ON/OFF:** quand vous avez un lecteur CD compatible connecté aux connecteurs « fader control », vous pouvez contrôler ses fonctions départ/arrêt (re-cue) avec le cross fader. Avec cet interrupteur vous pouvez engager ou désengager la fonction fader start.
15. **INDICATEUR BEAT OFFSET:** cet indicateur possède différents LEDs de couleur qui indiquent si le battement (beat) des deux compteurs « beat » sont bien synchronisés. Quand les deux compteurs de « beat » sont complètement désynchronisés, les LEDs rouges s'allumeront. Vous devrez adapter la vitesse des sources audio connectées pour bien synchroniser les beats. Quand la synchronisation s'améliore, les LEDs jaunes s'allumeront. Finalement, quand les deux beats sont parfaitement synchronisés, le LED vert central s'allumera. Maintenant vous pouvez mixer le beat des 2 sources audio.
16. **CROSSFADER:** avec ce curseur vous pouvez mixer les canaux que vous avez sélectionnés avec les sélecteurs d'assignement du crossfader (17). Le crossfader ne fonctionnera que si vous avez réglés les curseurs des canaux (8) sélectionnés au niveau désiré! Le crossfader est également pourvu de interrupteurs optiques de démarrage. Voyez le chapitre suivant pour plus d'informations à ce sujet.
17. **CROSSFADER ASSIGN:** sélectionne les canaux d'entrées qui seront utilisés avec le crossfader (16) et les compteurs de battements « beat counter » (13). Si vous les mettez sur "0" le crossfader est coupé.
18. **NIVEAU MASTER1:** est utilisé pour régler le niveau de la sortie symétrique Master1.
19. **BALANCE MASTER1:** est utilisé pour régler la balance entre la sortie gauche et droite du Master1.
20. **NIVEAU MASTER2:** est utilisé pour régler le niveau de la sortie asymétrique Master2.
21. **BALANCE MASTER2:** est utilisé pour régler la balance entre la sortie gauche et droite du Master2.
22. **SELECTEUR MONO/STEREO:** est utilisé pour mettre les deux sorties Master en mode mono ou stéréo.
23. **VU MÈTRES MASTER1:** affiche le niveau de sortie du master1. Faites attention que les niveaux ne dépassent pas 0dB (ou 100%). Le son risque d'être déformé si le niveau du signal entre dans la zone rouge du VU-mètre.
24. **CUE MIX:** avec ce curseur vous pouvez mixer la sortie master avec n'importe quel canal d'entrée dans la sortie casque (26):
 - Mettez le curseur complètement à gauche pour pré écouter le signal PFL sélectionné (7).
 - Mettez le curseur complètement à droite pour écouter la sortie master.
 - Mettez le curseur dans une autre position pour écouter le mixage des deux signaux.

Cette option vous permet de vérifier votre mixage avant que vous l'envoyez vers la sortie master.

- 25. CUE LEVEL:** est utilisé pour régler le niveau de la sortie casque.
- 26. HEADPHONE jack:** Vous pouvez pré écouter toutes les entrées/sorties en connectant n'importe quel casque stéréo moderne à ce jack de 6.3mm.
- 27. Interrupteur POWER:** est utilisé pour allumer ou éteindre la table de mixage. Le Led bleu est allumé quand la table de mixage est allumée.

FACE ARRIERE



- 28. CÂBLE D'ALIMENTATION:** connectez ce câble au secteur 230V/50Hz. Vérifiez toujours si le câble n'est pas endommagé avant de l'utiliser !
- 29. FADER CONTROL:** quand des lecteurs CD compatibles sont connectés à ces entrées, ils peuvent être contrôlés par les fader starts de cette table de mixage.
- 30. SORTIE SYMETRIQUE MASTER1:** les connecteurs XLR peuvent être utilisés pour connecter cette table de mixage à n'importe quelle entrée symétrique d'amplificateur en utilisant un câble de signal symétrique spécifique.
- 31. SORTIES MASTER ASYMETRIQUES:** la sortie "mast.1" porte le même signal de sortie que la sortie master symétrique (30), mais est dans ce cas asymétrique. La sortie "mast.2" porte le même signal mais peut être réglé indépendamment par le master2 level/balance (20/21). Utilisez ces sorties pour connecter des amplificateurs asymétriques.
- 32. RECORD OUTPUT:** porte le même signal que les sorties master, mais n'est influencé, ni par le niveau du master, ni par le réglage de la balance, ni par le sélecteur mono/stéréo. Il est utilisé pour brancher un enregistreur analogique.
- 33. INPUT CHANNEL 5:** est utilisé pour connecter deux signaux audio différents du niveau Line. Le sélecteur de source d'entrée (10) sur la face avant détermine quelle source sera activée.
- 34. INPUT CHANNEL 4:** est utilisée pour connecter une platine vinyle et/ou un signal audio du niveau Line. Le sélecteur de source d'entrée (10) sur la face avant détermine quelle source sera activée.
- 35. GROUND (GND) CONNECTION:** Beaucoup de platines vinyle sont équipés d'un connecteur de masse (GND). Il est conseillé de connecter ce signal de masse au connecteur GND. Si votre platine vinyle ne dispose pas d'un câble de masse, vous ne devez pas utiliser ce connecteur.
- 36. INPUT CHANNEL 3:** est utilisée pour connecter une platine vinyle et/ou un signal audio du niveau Line. Le sélecteur de source d'entrée (10) sur la face avant détermine quelle source sera activée.
- 37. INPUT CHANNEL 2:** est utilisé pour connecter deux signaux audio différents du niveau Line. Utilisez l'interrupteur (39) pour changer une entrée Line en entrée micro.

Le sélecteur de source d'entrée (10) sur la face avant détermine quelle source sera activée.

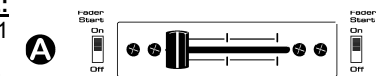
- 38. ENTRÉE MIC2:** est utilisé pour connecter un micro asymétrique au canal 2. Utilisez l'interrupteur (39) pour changer l'entrée CD1 en micro 2.
- 39. INTERRUPTEUR MIC2/CD1:** cet interrupteur vous offre la possibilité de sélectionner soit l'entrée CD1 (37), soit l'entrée micro 2 (38) pour le canal 2.
- 40. LINE INPUT CHANNEL1:** est utilisé pour connecter un signal audio du type Line au canal 1.
- 41. MIC1 INPUT CHANNEL1:** est utilisé pour connecter un micro au canal 1.

CROSSFADER START

Le crossfader est pourvu d'interrupteurs optiques de démarrage. Ces faderstart sont compatibles avec tous les lecteurs CD JB Systems actuels. Voici comment cela fonctionne:

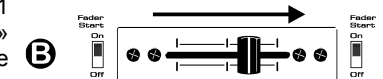
A. CROSSFADER COMPLETEMENT À GAUCHE:

Le lecteur CD relié au connecteur fader start1 joue, l'autre lecteur CD est en attente.



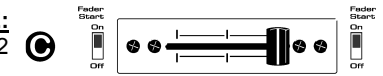
B. CROSSFADER BOUGE VERS LA DROITE:

Le lecteur CD relié au connecteur fader start1 arrête de jouer, retourne à son point « cue » préprogrammé et se met en attente. L'autre lecteur CD commence à jouer à partir de son point « cue » préprogrammé.



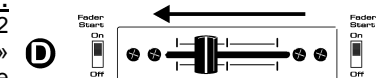
C. CROSSFADER COMPLETEMENT À DROITE:

Le lecteur CD relié au connecteur fader start 2 joue, l'autre lecteur CD est en attente.



D. CROSSFADER BOUGE VERS LA GAUCHE:

Le lecteur CD relié au connecteur fader start 2 arrête de jouer, retourne à son point « cue » préprogrammé et se met en attente. L'autre lecteur CD commence à jouer à partir de son point « cue » préprogrammé.



Important: Les deux interrupteurs du faderstart doivent être en position "ON"!

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	AC 230 V, 50Hz
Réponse de fréquence:	20-20.000Hz (+/-2dB)
DHT + bruit:	<0.09% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>86dB @ 1kHz.
Entrées micro:	1.5mV @ 10kΩ
Entrées Line/CD:	150mV @ 22kΩ
Entrées Phono:	3mV @ 47kΩ
Sortie Record:	775mV @ 600Ω
Sortie Master A/B:	1.5V @ 4k7Ω unbal.
Sortie Master A/B:	850mV @ 600Ω bal.
Talkover:	0dB → -15dB
Contrôle de tonalité:	+12dB / -26dB
Casque:	1.5V@33Ω
Dimensions:	483(L) x 308(H) x 95(P) mm (19"/7U)
Poids:	6kg

GEBRUIKSAANWIJZING

Hartelijk dank voor de aankoop van dit JB Systems product. Om ten volle te kunnen profiteren van alle mogelijkheden en voor uw eigen veiligheid, gelieve de aanwijzingen zeer zorgvuldig te lezen voor U begint het apparaat te gebruiken.

KARAKTERISTIEKEN

In dit apparaat is radio-interferentie onderdrukt. Dit product voldoet aan de gangbare Europese en nationale voorschriften. Het is vastgesteld dat het apparaat er zich aan houdt en de desbetreffende verklaringen en documenten zijn door de fabrikant afgegeven.

- 12 ingangen over 6 kanalen (7line, 2phono, 3micro)
- 1 DJ microfooningang met talkover
- Gain, treble, mid, bass regeling op alle kanalen
- Toewijsbare en gemakkelijk vervangbare crossfader
- Vlot glijdende "steel rail" DJ schuifregelaars van hoge kwaliteit
- 2 Master uitgangen met individuele balansregeling
- Master1 met gebalanceerde XLR uitgangen
- LED VU-meters op de ingangskanalen en masters
- Automatische beat counters met offset indicators
- Crossfader starts voor compatibele CD spelers
- Pre-fade voorbeluistering met cue mix optie

VOOR GEBRUIK

Belangrijke instructies:

- Controleer voor het eerste gebruik van het apparaat of het tijdens het transport beschadigd werd. Gebruik het apparaat bij beschadiging niet, raadpleeg eerst uw dealer.
- **Belangrijk:** Dit apparaat verliet de fabriek in uitstekende staat en goed verpakt. Het is erg belangrijk dat de gebruiker de veiligheidsaanwijzingen en raadgevingen in deze gebruiksaanwijzing uiterst nauwkeurig volgt. Elke schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het apparaat valt niet onder de garantie. De dealer aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor mankementen en problemen die komen door het veronachtzamen van deze gebruiksaanwijzing.
- Bewaar deze brochure op een veilige plaats om hem in de toekomst nogmaals te kunnen raadplegen. Indien U het apparaat verkoopt, denkt U er wel aan om de gebruiksaanwijzing bij te voegen.
- Om het milieu te beschermen, probeer zoveel mogelijk het verpakkingsmateriaal te recyclen.

Controleer de inhoud:

Kijk na of de doos volgende producten bevat:

- BEAT6 Mk2 Mixer
- Handleiding
- Netsnoer

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

WAARSCHUWING: Om het risico op elektrocutie zoveel mogelijk te vermijden mag u nooit de behuizing verwijderen. Er bevinden zich geen onderdelen in het toestel die u zelf kan herstellen.

Laat de herstellingen enkel uitvoeren door een bevoegde technicus.



De bliksempijl die zich in een gelijkbenige driehoek bevindt is bedoeld om u te wijzen op het gebruik of de aanwezigheid van niet-geïsoleerde onderdelen met een "gevaarlijke spanning" in het toestel die voldoende kracht heeft om een risico van elektrocutie in te houden.



Het uitroepteken binnen de gelijkbenige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop te wijzen dat er in de meegeleverde literatuur belangrijke gebruik en onderhoudsinstructies vermeld staan betreffende dit onderdeel.



Dit symbool betekent: het apparaat mag enkel binnenhuis worden gebruikt.



Dit symbool betekent: Lees de handleiding!

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of vocht, dit om het risico op brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Om de vorming van condensatie binnenin te voorkomen, laat het apparaat aan de omgevingstemperatuur wennen wanneer het, na het transport, naar een warm vertrek is overgebracht. Condensatie kan het toestel soms verhinderen perfect te functioneren. Het kan soms zelfs schade aan het apparaat toebrengen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis.
- Plaats geen stukken metaal en mors geen vocht binnen in het toestel om elektrische schokken of storing te vermijden. Objecten gevuld met water, zoals bvb. Vazen, mogen op dit apparaat worden geplaatst. Indien er toch een vreemd voorwerp of water in het apparaat geraakt, moet U het direct van het lichtnet afkoppelen.
- Open vuur, zoals brandende kaarsen, mogen niet op het apparaat geplaatst worden.
- Bedek geen enkele ventilatieopening om oververhitting te vermijden.
- Zorg dat het toestel niet in een stoffige omgeving wordt gebruikt en maak het regelmatig schoon.
- Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat mag niet door onervaren personen bediend worden.
- De maximum veilige omgevingstemperatuur is 45°C. Gebruik het apparaat dus niet bij hogere temperaturen.
- De minimum afstand rondom dit apparaat om een goede koeling toe te laten is 5cm.
- Trek altijd de stekker uit wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt of alvorens met de onderhoudsbeurt te beginnen.
- De elektrische installatie behoort uitsluitend uitgevoerd te worden door bevoegd personeel, volgens de in uw land geldende regels betreffende elektrische en mechanische veiligheid.
- Controleer dat de beschikbare spanning niet hoger is dan die aangegeven op de achterzijde van het toestel.
- Het stopcontact zal steeds vrij toegankelijk blijven zodat de stroomkabel op elk moment kan worden uitgetrokken.
- De elektrische kabel behoort altijd in uitstekende staat te zijn. Zet het apparaat onmiddellijk af als de elektrische kabel gekneusd of beschadigd is.
- Laat de elektrische draad nooit in contact komen met andere draden.

- Als de netschakelaar zich in OFF (uit) positie bevindt dan is dit apparaat niet volledig van het lichtnet gescheiden!
- Volgens de veiligheidsvoorschriften moet deze installatie geaard worden.
- Om elektrische schokken te voorkomen, moet U de behuizing niet openen. Afgezien van de zekering zitten er geen onderdelen in die door de gebruiker moeten worden onderhouden.
- Repareer **nooit** een zekering en overbrug de zekeringhouder nooit. Vervang een beschadigde zekering **steeds** door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde elektrische kenmerken.
- Ingeval van ernstige problemen met het bedienen van het toestel, stopt U onmiddellijk het gebruik ervan. Contacteer uw dealer voor een eventuele reparatie.
- Gebruik best de originele verpakking als het toestel vervoerd moet worden.
- Om veiligheidsredenen is het verboden om ongeautoriseerde modificaties aan het toestel aan te brengen.

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN:

- Plaats de mengtafel in een goed geventileerde ruimte waar zij niet blootgesteld is aan hoge temperaturen of vocht.
- Het plaatsen en het gebruik van de mengtafel gedurende een lange periode in de nabijheid warmtebronnen zoals versterkers, spots, enz. zal zijn werking beïnvloeden.
- De mixer kan in een 19" kast gemonteerd worden. Monteer de behuizing door middel van de 4 montageopeningen op de frontplaat. Gebruik hiervoor bouten van de juiste dikte! (deze zijn niet inbegrepen) Probeer sterke schokken en vibraties tijdens het transport zo veel mogelijk te vermijden.
- Zorg, bij inbouw in een vaste installatie of flightcase, voor een goede ventilatie om de warmte optimaal te kunnen afvoeren.
- Zorg ervoor, om inwendige vorming van condensatie te voorkomen, dat de mengtafel zich na transport kan aanpassen aan de warme binnentemperatuur. Condensatie kan de goede werking soms verhinderen.

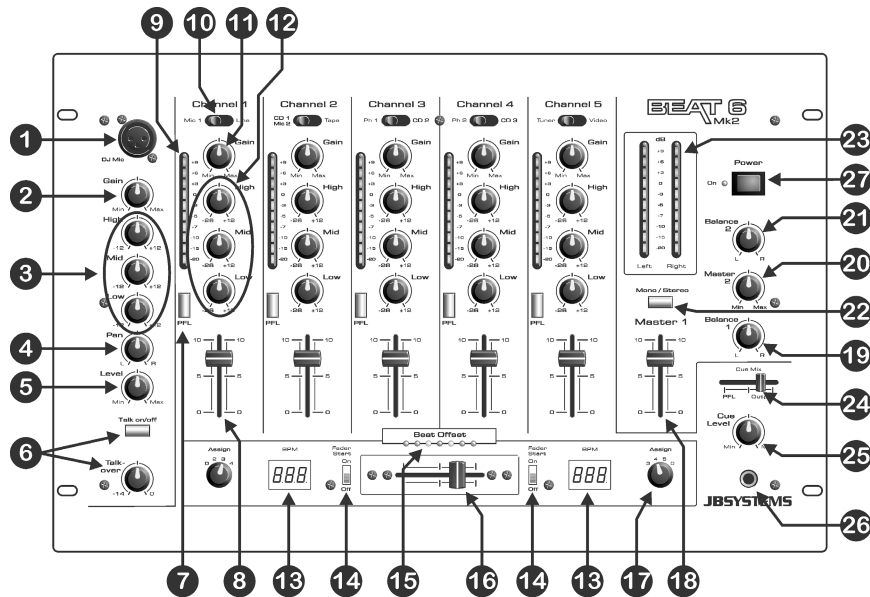
REINIGING VAN DE MENGTADEL:

Reinig de mengtafel met een vochtig doek. Vermijd dat er water in het toestel komt. Gebruik nooit vluchtige vloeistoffen zoals benzeen of thinner welke het toestel kunnen beschadigen.

AANSLUITINGEN

Behalve de microfoon-, hoofdtelefoonaansluitingen en master uitgangen, zijn alle aansluitingen van het cinch-type. Gebruik cinch-cinch kabels van goede kwaliteit om een goede geluidskwaliteit te verzekeren. (Bijvoorbeeld: JB Systems code :2-0370) Voor meer informatie over aansluitingen verwijzen wij u naar het volgende hoofdstuk. Zet het toestel uit, vooraleer u verandering aanbrengt bij de bekabeling. In deze handleiding spreken we over lijn-ingangen. Dit is een globale naam voor ingangen met een niveau tussen 750mV en 2V. Deze ingangen vindt u bijvoorbeeld bij radio's, video's, cd-spelers, enz.

FRONT



1. **DJ MIC INPUT JACK:** Combo jack. Aanvaardt zowel gebalanceerde microfoons met een XLR aansluiting als ongebalanceerde microfoons met een 1/4" mono jack. Deze ingang wordt meestal gebruikt voor de DJ microfoon. De talkover beïnvloedt het signaalniveau van deze ingang niet.
2. **GAIN NIVEAU:** regelt het ingangsniveau van de DJ ingang. Gebruik deze regeling om het niveau van de DJ microfoon, dat weergegeven wordt op de VU meter, in te stellen op ongeveer 0dB.
3. **3-BANDS TOONREGELING:** de frequentie van de DJ microfoon kan ingesteld worden binnen een bereik van +/-12dB.
4. **PANPOT CONTROLE:** Wordt gebruikt om het geluid van de DJ microfoon ergens in het stereoveld te plaatsen. Een panpot controle doet hetzelfde voor mono signalen zoals een balans controle het doet voor stereo signalen.
5. **DJ MIC VOLUME:** wordt gebruikt om het niveau van de DJ microfoon te regelen.
6. **TALKOVER:** gebruik de schakelaar om de ingangskanalen 1 tot 5 automatisch te dempen terwijl u door de DJ microfoon spreekt. U kunt het dempingniveau van de ingangskanalen 1 tot 5 regelen. Hoe meer u de talkover knop naar rechts draait, hoe meer deze kanalen zullen gedempt worden wanneer u door de DJ microfoon (1) spreekt.
7. **PFL KEUZESCHAKELAAR:** wordt gebruikt om de bron (CH-1 tot CH-5) te kiezen die u wilt voorbeluisteren via de hoofdtelefoonuitgang. Door verschillende Cue toetsen in te drukken is het mogelijk een gemixt geluid weer te geven van de geselecteerde bronnen.
8. **KANAAL SCHUIFREGELAAR:** wordt gebruikt om het niveau van elk kanaal apart in te stellen.

9. **KANAAL VU METER:** elk kanaal heeft zijn eigen LED VU-meter zodat u het Gain niveau (11) zeer snel kunt instellen. Let erop dat de niveaus de 0dB (of 100%) niet overschrijden. Het geluid zou vervormd kunnen worden wanneer het signaalniveau in de rode zone van de VU-meter komt.
10. **INGANGSKEUZESCHAKELAAR:** wordt gebruikt om de juiste ingang voor elk kanaal te kiezen: Phono, line, aux of mic. Op sommige kanalen zijn er supplementaire ingangskeuzeschakelaars op de achterzijde van het toestel.
Hint: Line, Aux, CD, Tuner, enz... zijn verschillende namen voor ingangen met bijna identieke signaalniveaus.
11. **GAIN NIVEAU:** regelt het ingangsniveau van elk kanaal. Gebruik deze regeling om het niveau op de VU-meters in te stellen op ongeveer 0dB.
12. **3-BANDS TOONREGELING:** de frequentie van elk kanaal kan afzonderlijk ingesteld worden binnen een bereik gaande van -26dB tot +12dB. In de middenpositie is de toonregeling neutraal. (uitgeschakeld)
13. **BEAT COUNTER DISPLAY:** geeft het aantal beats per minuut (BPM) van de muziek weer van het kanaal dat geselecteerd werd met de crossfader keuzeschakelaar (17). Om een betrouwbaar resultaat op de display te bekomen moet de muziek een duidelijke en constante beat hebben.
14. **FADER START ON/OFF SCHAKELAAR:** wanneer u een compatibele CD speler op de fader control aansluitingen hebt aangesloten kunt u zijn start/stop (re-cue) functies bedienen met de crossfader. Met deze schakelaar kunt u de fader start controle aan en uit zetten.
15. **BEAT OFFSET INDICATOR:** deze indicator heeft verschillende gekleurde LEDs welke weergeven of de beat op beide beat counters perfect gesynchroniseerd zijn. Wanneer beide beat counters volledig asynchroon zijn zullen de rode LEDs aangaan. U zult de snelheid van de aangesloten geluidsbronnen moeten aanpassen, zodanig dat de beats mooi gesynchroniseerd worden. Wanneer de synchronisatie beter wordt zullen de gele LEDs aangaan. Wanneer beide beats uiteindelijk perfect synchroon zijn, zal de groene LED in het midden aangaan. U kunt nu de beat van beide geluidsbronnen mixen.
16. **CROSSFADER:** met deze schuifregelaar kunt u de kanalen, welke u met de crossfader keuzeschakelaars (17) hebt gekozen, mixen. De crossfader zal enkel werken wanneer u de geselecteerde kanaalschuifregelaars (8) op het gewenste niveau hebt ingesteld! De crossfader beschikt eveneens over optische faderstarts. Zie het volgende hoofdstuk voor meer informatie betreffende het gebruik hiervan.
17. **CROSSFADER ASSIGN:** Selecteert de ingangskanalen die gebruikt zullen worden met de crossfader (16) en beat counters (13). Wanneer u ze op "0" zet is de crossfader uitgeschakeld.
18. **MASTER1 NIVEAU:** wordt gebruikt om het niveau van de gebalanceerde Master1 uitgang te regelen.
19. **BALANS MASTER1:** wordt gebruikt om de balans tussen de linker en rechteruitgang van Master1 te regelen.
20. **MASTER2 NIVEAU:** wordt gebruikt om het niveau van de ongebalanceerde Master2 uitgang te regelen.
21. **BALANS MASTER2:** wordt gebruikt om de balans tussen de linker en rechteruitgang van Master2 te regelen.
22. **MONO/STEREO SCHAKELAAR:** wordt gebruikt om beide masters in mono of stereo om te schakelen.
23. **MASTER1 VU METERS:** geeft het uitgangsniveau van master1 weer. Let erop dat de niveaus de 0dB (of 100%) niet overschrijden. Het geluid zou kunnen vervormd worden wanneer het signaalniveau in de rode zone van de VU-meter komt.

24. CUE MIX: met deze schuifregelaar kunt u de master uitgang en om het even welk ingangskanaal door de hoofdtelefoonuitgang (26) mixen:

- Zet de schuifregelaar in de uiterst linkse positie om een geselecteerd PFL signaal (7) voor te beluisteren.
- Zet de schuifregelaar in de uiterst rechtse positie om de master uitgang voor te beluisteren.
- Zet de schuifregelaar in om het even welke andere positie om een mix van beide signalen voor te beluisteren.

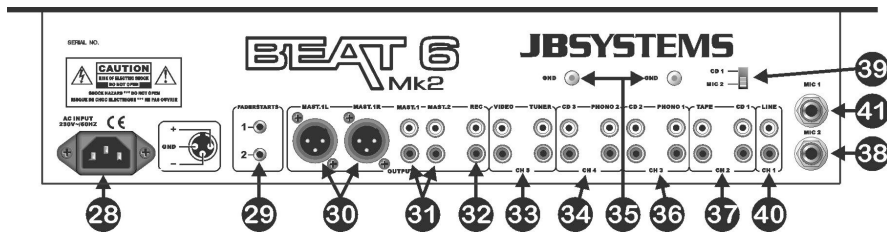
Deze optie laat u toe uw mix te controleren alvorens u hem door de master uitgang stuurt.

25. CUE NIVEAU: wordt gebruikt om het niveau van de hoofdtelefoonuitgang in te stellen.

26. HEADPHONE jack: u kunt alle in/uitgangen voorbeluisteren wanneer u op deze 6.3mm jack om het even welke moderne hoofdtelefoon aansluit.

27. POWER schakelaar: wordt gebruikt om de voeding van de mengtafel aan en uit te zetten. De blauwe led is aan wanneer de mengtafel aan staat.

ACHTERZIJDE



28. VOEDINGSKABEL: verbind deze kabel met het 230V/50Hz net. Controleer steeds eerst of de kabel niet beschadigd is!

29. FADER CONTROL: wanneer ze met deze ingangen verbonden zijn kunnen compatibele CD spelers met de faderstarts van deze mengtafel bediend worden.

30. MASTER1 GEBALANCEERDE UITGANG: de XLR aansluitingen kunnen gebruikt worden om deze mengtafel met om het even welke gebalanceerde versterkeringang te verbinden door middel van speciaal gebalanceerde signaalkabels.

31. MASTER ONGEBALANCEERDE UITGANGEN: De "mast.1" uitgang heeft hetzelfde uitgangssignaal als de gebalanceerde master uitgang (30), maar dan wel ongebalanceerd. De "mast.2" uitgang draagt hetzelfde signaal maar kan afzonderlijk worden ingesteld met de master2 level/balance (20/21) regelingen. Gebruik deze uitgangen om ongebalanceerde versterkers aan te sluiten.

32. RECORD UITGANG: draagt hetzelfde signaal als de master uitgangen, maar wordt niet beïnvloed door het master niveau, de balans en de mono/stereo regelingen. Deze uitgang wordt gebruikt om een analoge recorder aan te sluiten.

33. INPUT KANAAL 5: wordt gebruikt om twee verschillende lijngeluidssignalen aan te sluiten. De ingangsbron keuzeschakelaar (10) op de voorkant bepaalt welke ingang geactiveerd zal worden.

34. INPUT KANAAL 4: wordt gebruikt om een draaitafel en/of een lijngeluidssignaal aan te sluiten. De ingangsbron keuzeschakelaar (10) op de voorkant bepaalt welke ingang geactiveerd zal worden.

35. GROUND (GND) VERBINDING: vele draaitafels zijn voorzien van een aardingaansluiting (GND). Het is aangewezen deze signaalaarding te verbinden met de GND aansluiting. Indien uw draaitafel niet voorzien is van een aardingskabel dan moet u deze aansluiting niet gebruiken.

36. INPUT KANAAL 3: wordt gebruikt om een draaitafel en/of een lijngeluidssignaal aan te sluiten. De ingangsbron keuzeschakelaar (10) op de voorkant bepaalt welke ingang geactiveerd zal worden.

37. INPUT KANAAL 2: wordt gebruikt om twee verschillende lijngeluidssignalen aan te sluiten. Gebruik de schakelaar (39) om te kiezen tussen een lijningang niveau of een microfooningang niveau. De ingangsbron keuzeschakelaar (10) op de voorkant bepaalt welke ingang geactiveerd zal worden.

38. MIC2 INGANG: wordt gebruikt om een ongebalanceerde microfoon op kanaal 2 aan te sluiten. Gebruik de schakelaar (39) om de CD1 ingang om te schakelen naar mic2.

39. MIC2/CD1 SCHAKELAAR: deze schakelaar maakt het mogelijk om van de CD1 ingang (37) over te schakelen naar de mic2 ingang (38) op kanaal 2 (of omgekeerd).

40. LINE INGANG KANAAL1: sluit hier een lijngeluidssignaal aan op kanaal 1.

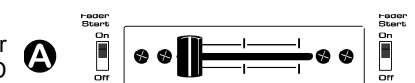
41. MIC1 INGANG KANAAL1: sluit hier een microfoon aan op kanaal 1.

CROSSFADER STARTS

De crossfader beschikt over ingebouwde optische fader start schakelaars. Deze fader starts zijn compatibel met alle huidige JB Systems CD spelers. Dit werkt als volgt:

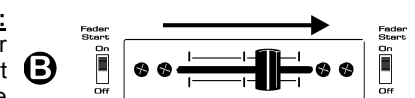
A. CROSSFADER IN DE LINKER POSITIE:

De CD speler die aangesloten is op de fader start 1 aansluiting speelt, de andere CD speler staat in Pause stand.



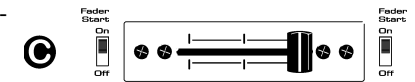
B. CROSSFADER BEWEEGT NAAR RECHTS:

De CD speler die aangesloten is op de fader start 1 aansluiting stopt met spelen, keert terug naar zijn voorgeprogrammeerd Cue punt en wacht in Pause stand. De andere CD speler begint te spelen vanuit zijn voorgeprogrammeerd cue punt.



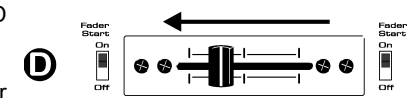
C. CROSSFADER IN RECHTER POSITIE:

De CD speler die aangesloten is op de fader start 2 aansluiting speelt, de andere CD speler staat in Pause stand.



D. CROSSFADER BEWEEGT NAAR LINKS:

De CD speler die aangesloten is op de fader start 2 aansluiting stopt met spelen, keert terug naar zijn voorgeprogrammeerd Cue punt en wacht in Pause stand. De andere CD speler begint te spelen vanuit zijn voorgeprogrammeerd cue punt.



Belangrijk: Beide fader start schakelaars moeten in de "ON" positie staan!

SPECIFICATIONS

Voeding:	AC 230 V, 50Hz
Frequentie bereik:	20-20.000Hz (+/-2dB)
Vervorming + ruis:	<0.09% @ 1kHz, 0dB
S/N verhouding (IHF-A):	>86dB @ 1kHz.
Microfoon ingangen:	1.5mV @ 10kΩ
Line/CD ingangen:	150mV @ 22kΩ
Phono ingangen:	3mV @ 47kΩ
Record uitgang:	775mV @ 600Ω
Master A/B uitgang:	1.5V @ 4k7Ω unbal.
Master A/B uitgang:	850mV @ 600Ω bal.
Talkover:	0dB → -15dB
Toonregelingen:	+12dB / -26dB
Hoofdtelefoon:	1.5V@33Ω
Afmetingen:	483(B) x 308(H) x 95(D) mm (19"/7U)
Gewicht:	6kg

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb dieses JBSystems-Produkt entschieden haben. Bitte lesen sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, zur vollen Ausschöpfung der Möglichkeiten, die dieses Gerät bietet sowie, zu Ihrer eigenen Sicherheit.

EIGENSCHAFTEN

Das Gerät ist funktentstört und erfüllt die Anforderungen der europäischen und nationalen Bestimmungen. Entsprechende Dokumentation liegt beim Hersteller vor.

- 6 Kanäle mit 12 Eingängen (7 Line-, 2 Phono-, 3 Mikrofoneingänge)
- 1 separater, symmetrischer DJ-Mikrofon Eingang mit Talkoverschaltung
- Gainregler, Dreifach Equalizer (Hoch-, Mittel- und Tieftonregler) pro Kanal
- Austauschbarer Crossfader mit Assign Kanalzuweisung
- Hochwertige, leichtgängige Kanalfaderzüge mit Stahlführungsschiene
- 2 separate Masterausgänge mit Balanceregler
- Masterausgang 1 mit symmetrischen XLR Ausgängen
- LED VU-Meter für Master und Kanalzug
- Automatische Beatcounter mit Synchronanzeige
- Crossfaderstart für kompatible CD-Player
- Kopfhörervorhörfunktion mit Cue-Mix Überblendregler

VOR DEM GEBRAUCH

Wichtige Hinweise:

- Vor der Erstbenutzung bitte das Gerät zuerst auf Transportschäden überprüfen. Sollte das Gerät einen Schaden aufweisen, Gerät bitte nicht benutzen, sondern unverzüglich mit ihrem Händler in Verbindung setzen.
- **Wichtiger Hinweis:** Das Gerät hat das Werk unbeschädigt und gut verpackt verlassen. Es ist wichtig, dass der Benutzer sich streng an die Sicherheitshinweise und Warnungen in der Bedienungsanleitung hält. Schäden durch unsachgemäße Handhabung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung hervorgerufen wurden.
- Die Bedienungsanleitung, für zukünftiges Nachschlagen, bitte aufbewahren. Bei Verkauf oder sonstiger Weitergabe des Gerätes, bitte Bedienungsanleitung beifügen.
- Aus Umweltschutzgründen, Verpackung bitte wiederverwenden, oder richtig trennen.

Kontrolle der Vollständigkeit:

Folgende Teile müssen sich in der Geräteverpackung befinden:

- BEAT6 Mk2 Mixer
- Bedienungsanleitung
- Netzanschlusskabel

SICHERHEITSHINWEISE



ACHTUNG: Um sich nicht der Gefahr eines elektrischen Schlags auszusetzen, entfernen Sie keines der Gehäuseteile. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer

reparierbaren Teile. Überlassen Sie Reparaturen dem qualifizierten Kundendienst.



Das Blitzsymbol im Dreieck weist den Benutzer darauf hin, das eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, welche eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung ist so hoch, das hier die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.



Das Ausrufezeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.



Dieses Symbol bedeutet: Nur innerhalb von Räumen verwenden.



Dieses Symbol bedeutet: Achtung! Bedienungsanleitung lesen!

- Zur Vermeidung von Stromschlag oder Feuer, Gerät bitte nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Vermeidung von Kondensation im Inneren des Geräts, bitte nach Transport in eine warme Umgebung einige Zeit zum Temperatenausgleich bringen. Kondensation kann zu Leistungsverlust des Gerätes oder gar Beschädigung führen.
- Gerät nicht im Freien und in feuchten Räumen und Umgebungen verwenden.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Innere des Geräts gelangen lassen. Keine mit Flüssigkeit gefüllte Gegenstände z.B. Vasen, auf das Gerät stellen. Kurzschluß oder Fehlfunktion können die Folge sein. Falls es doch einmal vorkommen sollte, bitte sofort Netzstecker ziehen und vom Stromkreis trennen.
- Offene Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, sollten nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Ventilationsöffnungen nicht abdecken, da Überhitzungsgefahr!
- Nicht in staubiger Umgebung verwenden und regelmäßig reinigen.
- Für Kinder unerreichbar aufbewahren.
- Unerfahrene Personen sollen das Gerät nicht bedienen.
- Umgebungstemperatur darf 45°C nicht überschreiten.
- Minimalabstand um das Gerät für ausreichende Kühlung = 5cm.
- Stets Netzstecker ziehen, wenn Gerät für längeren Zeitraum nicht genutzt, oder es gewartet wird.
- Elektrische Anschlüsse nur durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen lassen.
- Sicherstellen, daß Netzspannung mit Geräteaufkleber übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose sollte immer gut erreichbar sein um das Gerät vom Netz zu trennen.
- Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel betreiben.
- Netzkabel nicht mit anderen Kabeln in Berührung kommen lassen!
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Netz getrennt wenn der Netzschalter sich in der AUS-Stellung befindet.
- Um die Ordnungsgemäße Sicherheitsbestimmungen einzuhalten, muß dieses Gerät geerdet werden.
- Gerät nicht öffnen. Abgesehen vom tausch der Sicherung sind keine zu wartenden Bauteile im Gerät enthalten.
- Sicherung **niemals** reparieren oder überbrücken, sondern **immer** mit gleichartiger Sicherung ersetzen!

- Bei Fehlfunktion, Gerät nicht benutzen und mit Händler in Verbindung setzen.
- Bei Transport bitte Originalverpackung verwenden, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Aus Sicherheitsgründen dürfen an dem Gerät keine unbefugten Veränderungen vorgenommen werden.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

- Stellen Sie das Mischpult in einem gut belüfteten Raum auf, wo es nicht Feuchtigkeit und hohen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Plazieren und benutzen Sie das Mischpult für eine längere Zeit neben sehr warmen Geräten wie Verstärker, Lampen, etc., könnte es die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.
- Das Gerät kann in 19" Racks eingebaut werden. Benutzen Sie dafür die in der Frontblende eingelassenen Löcher.
- Sollte das Gerät in ein Flightcase eingebaut werden, achten Sie auf eine gute Luftzirkulation.
- Wenn das Mischpult aus einer kalten Umgebung an einem warmen Ort aufgestellt wird, kann sich Kondenswasser bilden. Um Fehlfunktionen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät für ca. 1 Stunde vom Stromnetz trennen.

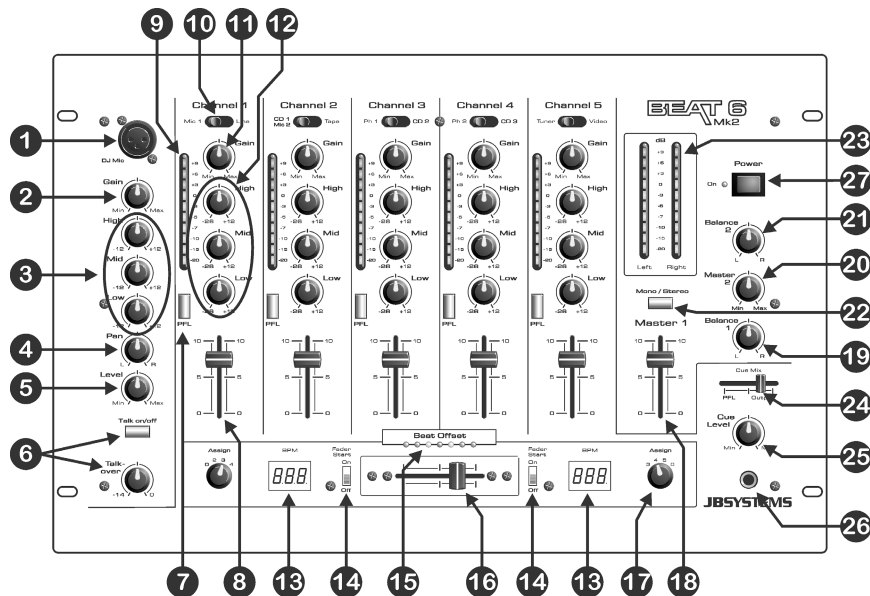
REINIGEN DES MISCHPULTES:

Entfernen Sie Staub und Schmutz mit einem weichen, trockenen Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen kann. Benutzen Sie keinen Verdünnern, Benzin oder andere chemische Mittel für das Mischpult. Die Oberfläche des Gerätes könnte zerstört werden.

ANSCHLÜSSE

Außer für Mikrofon, Kopfhörer und den 2 symmetrischen Master Ausgängen sind alle Anschlüsse in Chinch ausgelegt. Verwenden Sie hochwertige Chinch – Chinch Kabel um eine bessere Klangqualität zu erreichen. (z.B.: JB SYSTEMS CODE 2-0370): Für weitere Informationen über die Anschlüsse lesen sie das nächste Kapitel. Vergewissern Sie sich das das Gerät ausgeschaltet ist bevor sie Änderungen an der Verkabelung vornehmen. In dieser Anleitung schreiben wir über „ Line Eingänge“, das sind Eingänge die zwischen 750 mV und 2V liegen. Das beinhaltet Tuner, Video, CD Player usw.

VORDER ANSICHT

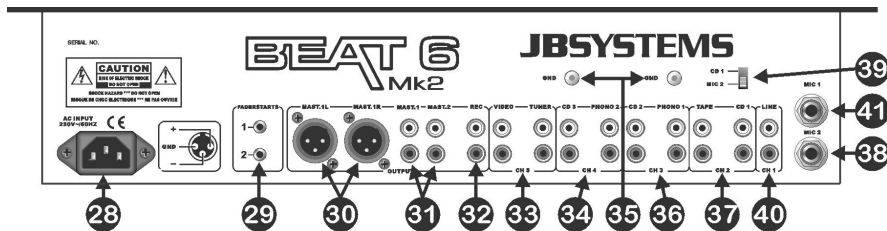


1. **DJ MIKROFON EINGANG:** Kombinierte XLR-/Klinkenbuchse zum Anschluss des DJ-Mikrofons in symmetrischer Ausführung. Dieser Pegel bleibt von der Talkoverfunktion unbeeinflusst.
2. **GAIN REGLER:** Mittels dieses Drehreglers steuern Sie die Eingangsempfindlichkeit des angeschlossenen Mikrofons. Der Spitzenwert sollte die 0 dB Marke des VU-Meters nicht überschreiten.
3. **DREIFACH KLANGREGELUNG:** Der Klang des Mikrofons kann über die drei separaten Frequenzregler im Bereich von +/-12 dB angepasst werden.
4. **PANORAMAREGLER:** Steuert die räumliche Anordnung der Mikrofonwiedergabe zwischen linker und rechter Seite. Ähnlich dem Balanceregler beim Stereosignal.
5. **DJ MIKROFON LAUTSTÄRKE:** Lautstärkereglern für das DJ-Mikrofon.
6. **TALKOVER:** Mit diesem Regler aktivieren Sie die automatische Lautstärkeabsenkung der Kanäle 1 – 5 sobald Sie zum Beispiel eine Ansage mit dem DJ-Mikrofon machen. Je mehr Sie den Regler nach rechts drehen umso stärker wird das Musiksignal der Kanäle 1 – 5 bei einer Durchsage unterdrückt.
7. **PFL TASTER:** Durch drücken dieser Taster können Sie die Kanäle 1 – 5 mittels eines angeschlossenen Kopfhörers Abhören während der Wiedergabe eines anderen Kanals über den Masterausgang zur Lautsprecheranlage. Es können mehrere PFL-Taster gleichzeitig aktiviert sein und so gemixt und gemeinsam abgehört werden.
8. **KANALFADER:** Mit diesem Schieberegler kann man für jeden Kanal die Lautstärke separat anpassen.
9. **KANAL VU METER:** Jeder Kanal hat seine eigene LED VU-Anzeige. Diese hilft Ihnen sehr schnell den Gainpegel abzugleichen. Der Pegel sollte die 0 dB Marke nicht überschreiten, da ansonsten Verzerrungen auftreten können wenn die Pegelanzeige den roten Bereich erreicht.

10. **EINGANGSWAHLSCHALTER:** Mit diesem Schalter wählen Sie die gewünschte Eingangsquelle ob Phono, Line, Aux oder Mic.. Bei einigen Kanälen finden Sie weitere Wahlschalter auf der Rückseite am Audioeingang.
Line, Aux, Tuner usw... sind unterschiedliche Bezeichnungen für Geräte mit dem fast identischen Ausgangspegel auch Linepegel genannt.
11. **GAIN REGLER:** Mittels dieses Drehreglers und dem LED VU-Meter des Kanals gleichen Sie den Eingangspegel des angeschlossenen Audiogerätes auf max. 0 dB an.
12. **DREIFACH KLANGREGELUNG:** Über drei Frequenzbänder kann der Klang in einem Bereich von -26 dB bis +12 dB verändert oder angeglichen werden. In der Mittelstellung ist der Klang unverändert also inaktiv.
13. **BEAT COUNTER DISPLAY:** Zeigt Ihnen die Geschwindigkeit der Musik in Beats pro Minute an. Dazu müssen Sie den gewünschten Kanal mittels des Assignreglers (17) am Crossfader dem Beat-Counter zuweisen. Um ein annähernd exakte BPM Anzeige zu erhalten muss der gespielte Musiktitel einen sauberen, stetigen Beat aufweisen.
14. **FADER START EIN/AUS:** Wenn Ihr angeschlossener CD-Player über einen kompatiblen Faderstart verfügt und dieser mit den Controlbuchsen des Mischpults verbunden wird so ist es möglich mittels des Crossfadern die Wiedergabe des CD-Players zu starten, zu stoppen oder wieder erneut zu starten. (re-cue) Mit diesem Schalter lässt sich diese Funktion aktivieren.
15. **BEAT OFFSET INDIKATOR:** Diese Taktsynchronisierungsanzeige verfügt über mehrere verschiedenfarbige LEDs die Ihnen helfen wird zwei Takte Beatsynchron anzugleichen. Wenn beide roten LEDs leuchten sind die beiden Musiktitel aus dem Takt. (Beachten Sie bitte das man nur Musiktitel ineinander mixen kann, wenn diese annähernd über die gleiche Geschwindigkeit, gemessen in Beats pro Minute verfügen). Sie müssen mittels des Pitchreglers an Ihrer Audioquelle wie z.B. ein CD-Player angleichen. So blad sich die Geschwindigkeiten annähern leuchten die beiden gelben LEDs auf. Erst wenn die Geschwindigkeit und der Takt exakt abgeglichen sind leuchtet die grüne LED in der Mitte der Anzeige auf. Nun können Sie die beiden Musikstücke ineinander mixen.
16. **CROSSFADER:** Mit dem Crossfader können Sie die beiden Kanäle überblenden, die Sie vorher mittels der Assignschalter (17) der linken- und der rechten Seite des Crossfadern zugewiesen haben. Der Crossfader funktioniert nur, wenn die Schieberegler (8) der ausgewählten Kanäle hochgezogen sind. Der Crossfader löst zudem den optischen Faderstart aus. Mehr Informationen zu diesem Thema erfahren Sie im nächsten Kapitel.
17. **CROSSFADER ASSIGN:** Wählen Sie über diesen Schalter den gewünschten Kanal (8) der über den Crossfader (16) übergeblendet werden soll oder dem Beatcounter (13) zugewiesen werden soll. Wenn Sie den Schalter in die Position „0“ stellen ist Funktion inaktiv.
18. **MASTER1 REGLER:** Steuert die Gesamtlautstärke des symmetrischen Master 1 Ausgangs.
19. **BALANCE MASTER1:** Regelt das Lautstärkeverhältnis zwischen linkem und rechtem Kanal des Master 1.
20. **MASTER2 LEVEL:** Steuert die Gesamtlautstärke des unsymmetrischen Master 2 Ausgangs.
21. **BALANCE MASTER2:** Regelt das Lautstärkeverhältnis zwischen linkem und rechtem Kanal des Master 2.
22. **MONO/STEREO SCHALTER:** Schaltet den Master 1 +2 Ausgang auf Stereo oder Monosummensignal.

- 23. MASTER1 VU ANZEIGE:** Optische Lautstärkeanzeige in dB des Master 1 Ausgangs. Sie sollten die 0 dB Marke = 100% nicht überschreiten! Wenn die roten LEDs aufleuchten kann das Audiosignal übersteuert und verzerrt sein!
- 24. CUE MIX:** Mit diesem Überblendregler können Sie das Lautstärkeverhältnis auf dem Kopfhörerausgang (26) zwischen Master Signal und Vorhörkanal bestimmen:
- Drehen Sie den fader in die linke Position und Sie hören nur das Signal des über PFL Taste (7) angewählten Kanals.
 - Drehen Sie den Fader in die extreme rechte Position um das Master Signal abzuhören.
 - Wenn Sie den Fader in eine Position zwischen dem linken und dem rechten Anschlag stellen, wird das Master Signal mit dem PFL Signal gemischt. Das Mischungsverhältnis verändern Sie durch drehen nach links oder rechts. So können Sie Ihren Audiomix überprüfen, bevor Sie diesen über die Beschallungsanlage wiedergeben.
- 25. CUE LEVEL:** Steuert die Lautstärke des Kopfhörerausgangs (26).
- 26. KOPFHÖRERBUCHSE:** Sie können über diesen Ausgang alle Kanäle und Masterausgänge abhören wenn Sie einen Stereo-Kopfhörer an diese 6,3mm Buchse anschließen.
- 27. NETZSCHALTER:** Dient zum ein- und ausschalten des Mischpults. Wenn die blaue LED leuchtet ist das Mischpult eingeschaltet.

RÜCKSEITE



- 28. NETZKABEL:** Verbinden Sie dieses Kabel mit Ihrer 230V/50Hz Schukosteckdose. Überprüfen Sie bitte vorher das Netzkabel auf Beschädigungen! Sollte das Kabel beschädigt sein dürfen sie auf keinen fall das Gerät benutzen! Wenden Sie sich bitte an einen Fachmann oder den Hersteller um die Beschädigung des Netzkabels zu beheben!
- 29. FADER START BUCHSE:** Verbinden Sie diese 3,5mm Klinkenbuchse mit der Faderstartbuchse des CD-Players. Wenn die Geräte miteinander kompatibel sind, können Sie den angeschlossenen CD-Player durch schieben des Crossfaders (16) Fernstarten. Stellen sie sicher, dass der Assignregler (17) richtig zugewiesen ist.
- 30. SYMMETRISCHER MASTER 1 AUSGANG:** Verbinden Sie die beiden symmetrischen XLR Buchsen des Master 1 Ausgangs mit den Eingangsbuchsen Ihres Verstärkers. Hierzu sollten Sie ein abgeschirmtes Mikrofonkabel benutzen.
- 31. UNSYMMETRISCHE MASTER AUSGÄNGE:** Der Master 1 Cinchausgang erhält das gleiche Master Signal wie die beiden XLR Buchsen (30) jedoch in unsymmetrischer Form. Der Master 2 Ausgang verfügt über das gleiche Audiosignal wie Master 1, lässt sich jedoch separat in der Lautstärke verändern über die Regler (20,21). Diese Ausgänge verwenden Sie bei unsymmetrischen Verstärkern wie z.B. HiFi-Verstärker.

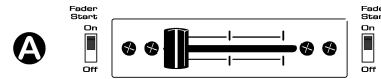
- 32. RECORD AUSGANG:** Gibt das gleiche Audiosignal wie die beiden Masterausgänge raus, bleibt jedoch im Pegel von diesen unbeeinflusst! Schließen Sie hier Ihr Aufnahmegerät an.
- 33. EINGANGSBUCHSEN FÜR KANAL 5:** An diesen Eingang können zwei verschiedene Linequellen angeschlossen werden. Mit dem Wahlschalter (10) auf der Frontseite können Sie wählen welcher Kanal aktiviert werden soll.
- 34. EINGANGSBUCHSEN FÜR KANAL 4:** An diesen Eingang können Sie entweder einen Plattenspieler (Phono) und/oder eine Linequelle anschließen. Mit dem Wahlschalter (10) auf der Frontseite können Sie wählen welcher Kanal aktiviert werden soll.
- 35. MASSEANSCHLUSSKLEMME (GROUND):** Die meisten Plattenspieler verfügen über ein Masseanschlusskabel. Verbinden Sie dieses mit dem Masseanschluss. Sollte der Plattenspieler über kein Massekabel verfügen so hat er wahrscheinlich einen Lineausgang. Diesen dürfen Sie dann nicht mit den Phonoeingängen verbinden.
- 36. EINGANGSBUCHSEN FÜR KANAL 3:** An diesen Eingang können Sie entweder einen Plattenspieler (Phono) und/oder eine Linequelle anschließen. Mit dem Wahlschalter (10) auf der Frontseite können Sie wählen welcher Kanal aktiviert werden soll.
- 37. EINGANGSBUCHSEN FÜR KANAL 2:** An diesen Eingang können zwei verschiedene Linequellen angeschlossen werden. Mit dem Wahlschalter (10) auf der Frontseite können Sie wählen welcher Kanal aktiviert werden soll.
- 38. MIC2 EINGANG:** Anschlussbuchse für Mikrofon Kanal 2. An diese 6,3mm Klinkenbuchse können Sie ein unsymmetrisches Mikrofonkabel anschließen. Über den Schalter (39) wählen Sie zwischen Mic 2 und CD-1.
- 39. MIC2/CD1 UMSCHALTER:** Hiermit können Sie zwischen CD-1 (37) und Mic 2 (38) umschalten.
- 40. LINE INPUT CHANNEL1:** Hier können Sie eine Quelle mit Linepegel an den Kanal 1 anschließen.
- 41. MIC1 INPUT CHANNEL1:** Hier können Sie ein Mikrofon an den Kanal 1 anschließen.

CROSSFADER STARTS

In dem Crossfader des Beat6 Mixers sind optische Faderstarts eingebaut. Diese Faderfernstarts sind kompatibel mit allen JB Systems CD-Playern. Hier erfahren Sie wie es funktioniert:

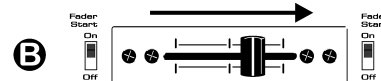
A. CROSSFADER IN DER LINKER POSITION:

Der CD-Player der an die Faderstartbuchse 1 angeschlossen ist spielt, der andere ist im Pausen Modus.



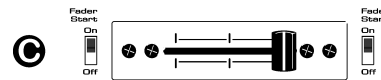
B. DER CROSSFADER WIRD NACH RECHTS

BEWEGT: Die Wiedergabe des an Start 1 angeschlossen CD-Players wird gestoppt und an den Cue Punkt zurückgesetzt, geht dann in den pausenmodus. Gleichzeitig wird die Wiedergabe des an Start 2 angeschlossen CD-Players ab dem festgelegten Cue-Punkt gestartet.



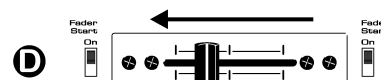
C. CROSSFADER IN DER RECHTEN

POSITION: CD-Player angeschlossen an Faderstart 2 ist im Wiedergabemodus, der andere CD-Player wartet im Pausenmodus.



D. CROSSFADER WIRD NACH LINKS

BEWEGT: Die Wiedergabe des an Start 2 angeschlossen CD-Players wird gestoppt und an den Cue Punkt zurückgesetzt, geht dann in den Pausenmodus. Gleichzeitig wird die Wiedergabe des an Start 1 angeschlossen CD-Players ab dem festgelegten Cue-Punkt gestartet.



Wichtig !!! Beide Faderstart Schalter müssen auf „on“ geschaltet sein!

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	AC 230 V, 50Hz
Frequenzbereich:	20-20.000Hz (+/-2dB)
THD + noise:	<0.09% @ 1kHz, 0dB
Signalrauschabstand (IHF-A):	>86dB @ 1kHz.
Mikrofoneingänge:	1.5mV @ 10kΩ
Line/CD Eingänge:	150mV @ 22kΩ
Phono Eingänge:	3mV @ 47kΩ
Record Ausgänge:	775mV @ 600Ω
Master A/B Ausgang:	1.5V @ 4k7Ω unsymmetrisch.
Master A/B Ausgang:	850mV @ 600Ω symmetrisch.
Talkover:	0dB → -15dB
Frequenzeinstellung:	+12dB / -26dB
Kopfhörer:	1.5V@33 Ω
Abmessungen:	483(W) x 308(H) x 95(D) mm (19"/7U)
Gewicht:	6kg

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por la compra de este producto JB Systems. Para sacar todo el rendimiento de las posibilidades de este aparato y por su propia seguridad, por favor lea este manual de instrucciones con mucho cuidado antes de utilizar esta unidad.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidad no interfiere con señales de radio. Este producto cumple las exigencias de las directrices actuales Europeas y nacionales. Se ha establecido conformidad y las declaraciones y documentos relevantes se han depositado por el fabricante.

- 12 entradas sobre 6 canales (7line, 2phonos, 3micros)
- 1 micro DJ separado con talkover
- Control de Ganancia, agudos, médiums y bajos sobre todos los canales
- Crossfade asignable y fácilmente reemplazable
- Cursor DJ del tipo « steel carril » de alta calidad, deslice fácil (*deslizante dotado de carriles de acero para una vida útil más larga*)
- 2 salidas Master con control de equilibrio individual
- Master1 con salidas simétricas
- Visualizador a LED sobre los canales de entradas y los masters
- Contadores automáticos de beat con indicadores offset
- Arranque por Crossfader para los lectores CD compatibles
- Pre escucha "Pre-fader" con opción cue mix

PRELIMINAR

Instrucciones importantes:

- Antes de utilizar esta unidad, por favor compruebe que no hay daños causados por el transporte. En caso contrario, no utilice este aparato y consulte a su vendedor.
- **Importante:** Este aparato salió de la empresa en perfecto estado y bien empaquetado. Es absolutamente necesario por parte del usuario seguir estrictamente las instrucciones de seguridad y advertencias de este manual. Cualquier daño causado por manejo inadecuado no estará sujeto a la garantía. El vendedor no aceptará responsabilidad por ningunos defectos o problemas que resulten de ignorar este manual del usuario.
- Mantenga este folleto en un lugar seguro para consultas futuras. Si vende esta instalación, asegúrese de añadir este manual de usuario.
- Para proteger el medio ambiente, por favor intente reciclar el material de empaquetado tanto como sea posible.

Verificar el contenido:

Verificar presencia en la caja de los siguientes elementos:

- Unidad de mezclas BEAT6 Mk2
- Manual de instrucciones
- Cable de electricidad

PRECAUCIONES DE USO



PRECAUCION: Para reducir el riesgo de electrocución no abra ninguna tapa. No existen piezas en el interior que pueda cambiar usted



mismo. Dirijase unicamente a personal cualificado. El simbolo de un rayo en el interior de un triangulo alerta sobre la presencia o el uso de elementos no aislados donde un voltaje peligroso constituye un riesgo suficiente para causar una eventual electrocución.



El punto de exclamación en el interior de un triangulo alerta el usuario sobre la presencia de importantes instrucciones y/o del mantenimiento en el manual de uso.



Este símbolo significa : uso para el interior solamente.



Este símbolo significa : Lea las instrucciones.

- Afin de evitar todo riesgo de incendio o electrocución, no exponer el aparato a la lluvia o ambiente humedo.
- Para evitar que se forme condensación en el interior, permita que la unidad se adapte a las temperaturas circundantes cuando la lleve a una habitación cálida después de transporte. Condensación algunas veces impide que la unidad funcione a rendimiento pleno o puede incluso causar daños.
- Esta unidad es sólo para uso interior.
- No coloque objetos metálicos o derrame líquidos dentro de la unidad. No colocar recipientes llenos de líquidos, tales floreros, encima del aparato. Podría resultar descarga eléctrica o mal funcionamiento. Si un objeto extraño entrara en la unidad, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación.
- No colocar fuentes de llamas, tales velas, encima de la unidad.
- No cubra ninguna apertura de ventilación ya que esto podría resultar en sobrecalentamiento.
- Evite su uso en ambientes polvorientos y limpie la unidad regularmente.
- Mantenga la unidad alejada de los niños.
- Personas sin experiencia no deberían manejar este aparato.
- La temperatura máxima de ambiente es 45°C. No use esta unidad a temperaturas más elevadas.
- Las distancias mínimas alrededor del aparato para la suficiente ventilación son los 5cm.
- Siempre desenchufe la unidad cuando no la use por un periodo de tiempo largo o antes de cambiar la bombilla o comenzar una reparación.
- La instalación eléctrica debería ser llevada a cabo sólo por personal cualificado, acorde a las regulaciones para seguridad eléctrica y mecánica de su país.
- Compruebe que el voltaje disponible no es superior al que aparece en el panel trasero de la unidad.
- Enchufe siempre accessible para desconectar la alimentación.
- El cable de alimentación debería estar siempre en perfectas condiciones: apague la unidad inmediatamente cuando el cable de alimentación esté roto o dañado.
- ¡Nunca deje el cable de alimentación entrar en contacto con otros cables!
- ¡Cuando el interruptor está en la posición de reposo, esta unidad no se desconecta totalmente de las alimentación!
- Esta instalación debe ser conectada a tierra para cumplir con las regulaciones de seguridad.

- Para prevenir descargas eléctricas, no abra la tapa. Aparte de fusibles principales no hay partes que puedan ser reparadas por el usuario en su interior.
- **Nunca** repare un fusible o haga un bypass al fusible. ¡Siempre sustituya el fusible dañado por un fusible del mismo tipo y especificaciones eléctricas!
- En el caso de problemas serios de manejo, deje de usar la instalación y contacte con su vendedor inmediatamente.
- Por favor, use el empaquetado original cuando el aparato deba ser transportado.
- Debido a motivos de seguridad está prohibido hacer modificaciones sin autorizar a la unidad.

CONSEJOS DE INSTALACION:

- Instalar la platina en un sitio con buena ventilación para no exponerla a altas temperaturas o humedad.
- No colocar y utilizar la platina mucho tiempo en sitios calientes (al lado de amplificadores, focos,...) puede afectar sus prestaciones.
- El aparato puede ser colocado el un rack de 19". Fijar el aparato gracias a los 4 agujeros para tornillos del panel frontal. Asegurarse de la dimension correcta de los tornillos (no provistos). Evitar las vibraciones y los golpes durante el transporte.
- Para evitar la condensación en el aparato, dejarlo adaptarse a la nueva temperatura despues del transporte. La condensación puede alterar las prestaciones de este aparato.

LIMPIEZA:

Limpiar con un trapo lijaramente humedo. No dejar caerse agua en el interior de la unidad. No utilizar productos abrasivos (alcohol,...) que puedan dañar la platina.

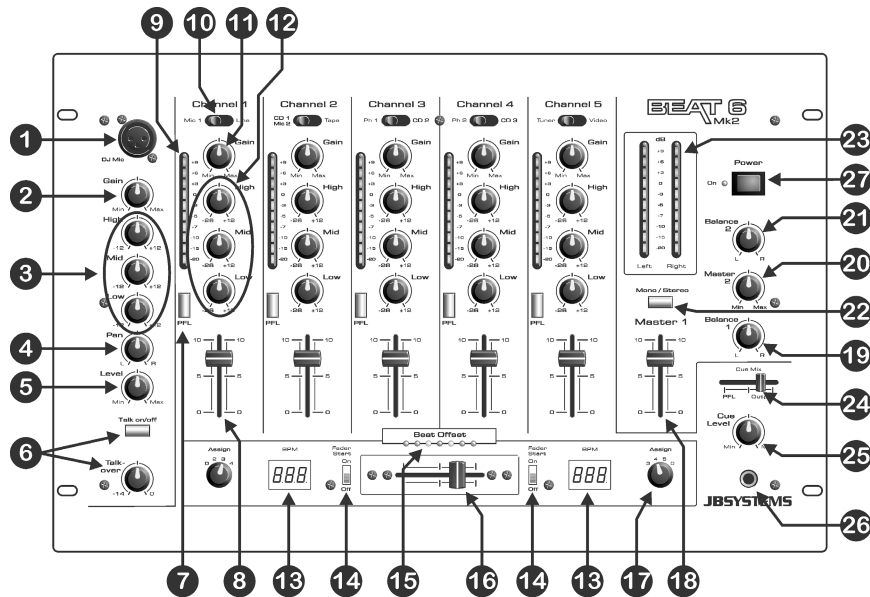
CONEXIONES

Todas las conexiones, excepto para el micro y los cascos, son cinch. Utilizar cables cinch-cinch de buena calidad para evitar sonido de mala calidad. (ej: JB Systems code: 2-0370)

Para más informaciones sobre las conexiones, leer el capitulo siguiente.

Siempre se debe apagar la mesa antes de efectuar las conexiones. En este manual, es cuestión de entradas linea o "line inputs". Esta nominación significa entradas con un nivel situado entre 750mV y 2V. Esto incluye los CD's, tuners, vídeos,...

PANEL FRONTAL



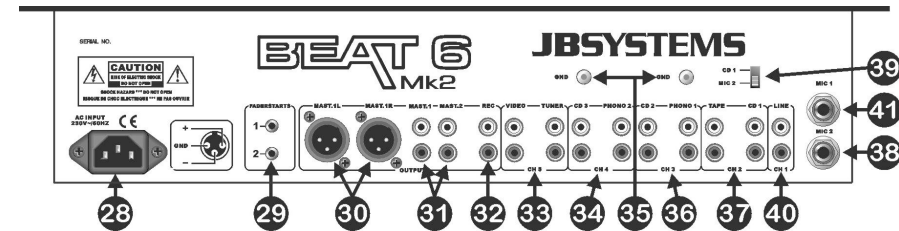
1. **DJ MIC INPUT JACK:** jack Combo. Acepta los micros proveídos de un conector XLR, así como los micros proveídos de un conector conmutador telefónico mono de 1/4 ". Esta entrada es principalmente utilizada para el micro DJ. El talkover no afecta el nivel de la señal de esta entrada.
2. **GANANCIA LEVEL:** ajusta el nivel de entrada del micro DJ. Utilice este potenciómetro para ajustar el nivel del micro DJ hasta que usted alcance 0dB sobre el visualizador.
3. **ARREGLO DE TONALIDAD A 3 BANDAS:** la frecuencia del micro DJ puede ser ajustada con un alcance de + /-12dB.
4. **AJUSTE PAN:** es utilizado para colocar el sonido del micro DJ en un lugar preciso en campos estéreo. Un ajuste "pan" hace la misma cosa para las señales mono, como lo hace el control de equilibrio para las señales estéreo.
5. **DJ MIC volumen:** es utilizado para ajustar el nivel del micro DJ.
6. **TALKOVER:** utilice este interruptor para atenuar automáticamente los canales de entradas 1 - 5 mientras que usted habla en el micro DJ. Usted puede ajustarle el nivel de atenuación de los canales de entradas 1 a 5. Cuanto mas gira el botón hacia la derecha, más fuerte sera la atenuación mientras que usted habla en el micro DJ (1).
7. **SELECTOR PFL:** es utilizado para seleccionar la fuente (CH-1 en CH-5) que usted quiere pre escuchar por la salida de los auriculares. Si usted pulsa varias teclas Cue, es posible obtener una mezcla del sonido de las fuentes seleccionadas.
8. **CURSOR / CANAL:** son utilizados para ajustar el nivel de cada canal por separado.
9. **VISUALIZADOR/ CANAL:** cada canal posee su visualizador a LED lo que le permite ajustar el nivel ganancia (11) muy rápidamente. Haga atención que los niveles para que no sobrepasen 0dB (o el 100 %). La señal audio corre el riesgo de desmoronarse si el nivel de la señal entra en la zona roja de visualizador.

10. **SELECTOR DE FUENTE DE ENTRADA:** es utilizado para seleccionar la fuente de entrada exacta para cada canal: Phono, line, a o mic. Sobre algunos canales hay unos selectores de entradas suplementarios en la zaga de la mesa de mezclas.
Opinión: Line, A, CD, Túner, etc son diferentes nombres para entradas que tienen un nivel de señal prácticamente idéntica.
11. **GANANCIA LEVEL:** ajusta el nivel de entrada de cada canal. Utilice este botón para ajustar el nivel hasta que usted alcance 0dB sobre el visualizador.
12. **Arreglo de TONALIDAD a 3 bandas:** la frecuencia de cada canal puede ser ajustada por separado en una playta que va de -26dB a +12dB. En la posición central, el control de tonalidad es neutro. (Apagado)
13. **BEAT COUNTER DISPLAY:** fija el número de beats " (golpeos) por minuto (BPM) de la música del canal seleccionado por el selector de asignación del crossfader (17). Para obtener el resultado fiable sobre el display, hace falta que la música tuviera un "beat" claro y constante.
14. **INTERRUPTOR FADER START OFF:** cuando usted tiene un lector CD compatible conectado a los conectadores "fader control, usted puede controlar sus funciones salida / parada (re-cue) con cross fader. Con este interruptor usted puede empeñar {"contratar"} o liberar la función fader start.
15. **INDICADOR BEAT OFFSET:** este indicador posee diferentes LEDs de color que indica si el golpeo (beat) de ambos contadores "beat" están bien sincronizados. Cuando ambos contadores de "beat" están completamente desincronizados, el LEDs rojo se encenderá. Usted deberá adaptar la velocidad de las fuentes audio conectadas para sincronizar bien el beat. Cuando la sincronización se mejore, el LED amarillo se encenderá. Finalmente, cuando los dos beats están perfectamente sincronizados, el LED verde central se encenderá. Ahora usted puede mezclar beats de las 2 fuentes audio.
16. **CROSSFADER:** con este cursor usted puede mezclar los canales que usted seleccionó con los selectores de asignamiento del crossfader (17). ¡ El crossfader funcionará sólo si usted ajustó los cursores de los canales (8) seleccionados al nivel deseado! El crossfader es también proveído de interruptores ópticos de comienzo. Vea el capítulo que sigue para más informaciones sobre el tema.
17. **CROSSFADER ASSIGN:** selecciona los canales de entradas que serán utilizados con el crossfader (16) y los contadores de golpeos « beat counter » (13). Si usted los pone sobre "0" el crossfader se corta.
18. **NIVEL MASTER1:** es utilizado para ajustarel nivel de la salida simétrica Master1.
19. **MENEA MASTER1:** es utilizado para ajustar el equilibrio entre la salida izquierda y derecha del Master1.
20. **NIVEL MASTER2:** es utilizado para ajustar el nivel de la salida asimétrica Master2.
21. **MENEA MASTER2:** es utilizado para ajustar el equilibrio entre la salida izquierda y derecha de Master2.
22. **SELECTOR MONO / ESTÉREO:** es utilizado para poner ambos tipos de salida Master en modo mono o estéreo.
23. **VISUALIZADOR MASTER1:** fija el nivel de salida de master1. Averigue que los niveles no sobrepasen 0dB (o el 100 %). El sonido puede ser deformado si el nivel de la señal de entrada está en la zona roja de Visto Metro.
24. **CUE MIX:** con este deslizante se hace la mezcla de la salida master con cualquier canal de entrada en la salida del auricular:
 - Ponga el cursor completamente a la izquierda para preescuchar la señal PFL (7) seleccionada.
 - Ponga el cursor completamente a la derecha para escuchar la salida master.
 - Ponga el cursor en otra posición para escuchar la mezcla de sonidos de ambas señales.

Esta opción le permite verificar su mezcla de sonidos antes de que usted la envíe hacia la salida master.

- 25. **CUE LEVEL:** es utilizado para ajustar el nivel de la salida cascos.
- 26. **HEADPHONE conmutador telefónico:** usted puede preescuchar todas las entradas / salidas conectando cualquier casco estéreo moderno a este conmutador telefónico de 6.3mm.
- 27. **INTERRUPTOR POWER:** es utilizado para encender o apagar la mesa de mezclas. El led azul se enciende cuando la mesa de mezclas está apagada.

PARTE TRASERA



- 28. **CABLE DE ALIMENTACIÓN:** conecte este cable al sector 230V / 50Hz. ¡ Averigüe siempre que el cable no esté deteriorado antes de utilizarlo!
- 29. **FADER CONTROL:** cuando lectores CD compatibles están conectados en estas entradas, pueden ser controlados por el fader starts de esta mesa de mezclas.
- 30. **SALIDA SIMÉTRICA MASTER1:** el conector XLR puede ser utilizado para conectar esta mesa de mezclas en cualquier entrada simétrica de amplificador utilizando un cable de señal simétrica específica.
- 31. **SALIDAS MASTER ASIMÉTRICA:** la salida "mast.1" lleva la misma señal de salida que la salida master simétrica (30), pero en este caso es asimétrica. La salida "mast.2" lleva la misma señal pero puede ser ajustada independientemente por el master2 level / equilibrio (20/21). Utilice estas salidas para conectar amplificadores asimétricos.
- 32. **RÉCORD OUTPUT:** lleva la misma señal que las salidas master, pero no es influido, por el nivel del master, ni por el arreglo del equilibrio, ni por el selector mono / estéreo. Es utilizado para conectar un registrador analógico.
- 33. **INPUT CHANNEL 5:** es utilizado para conectar dos señales audio diferentes del nivel Line. El selector de fuente de entrada (10) sobre la cara antes determina cual fuente será acelerada.
- 34. **INPUT CHANNEL 4:** es utilizado para conectar platino vinilo y/o una señal audio del nivel Line. El selector de fuente de entrada (10) sobre el panel frontal determina qué fuente será acelerada.
- 35. **GROUND (GND) conexión:** muchos platos vinilo son equipados de un conector de masa (GND). Es aconsejado conectar esta señal de masa al conector GND. Si su plato vinilo no dispone de un cable de masa, usted no debe utilizar este conector.
- 36. **INPUT CHANNEL 3:** es utilizado para conectar un plato vinilo y/o una señal audio del nivel Line. El selector de fuente de entrada (10) sobre el panel frontal determina qué fuente será acelerada.
- 37. **INPUT CHANNEL 2:** es utilizado para conectar dos señales audio diferentes del nivel Line. Utilice el interruptor (39) para cambiar una entrada Line en entrada micro. El

selector de fuente de entrada (10) sobre el panel frontal determina qué fuente será acelerada.

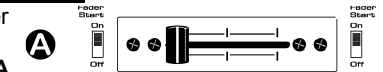
- 38. **ENTRADA MIC2:** es utilizado para conectar un micro asimétrico al canal 2. Utilice el interruptor (39) para cambiar la entrada CD1 en micro 2.
- 39. **INTERRUPTOR MIC2 / CD1:** este interruptor le ofrece la posibilidad de seleccionar la entrada CD1 37 o la entrada micro 2 (38) para el canal 2.
- 40. **LINE INPUT CHANNEL1:** es utilizado para conectar una señal audio del tipo Line al canal 1.
- 41. **MIC1 INPUT CHANNEL1:** es utilizado para conectar un micro al canal 1.

CROSSFADER START

El crossfader es proveído de interruptores ópticos de comienzo. Estos faderstarts son compatibles con todos los lectores CD JB Systems actuales. Así funciona:

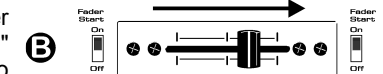
A. CROSSFADER COMPLETAMENTE A LA IZQUIERDA:

El lector CD conectado al conector fader start1 juega, el otro lector CD está en espera.



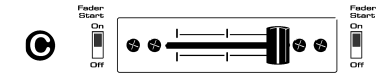
B. CROSSFADER SE MUEVE HACIA LA DERECHA:

El lector CD conectado al conector fader start1 deja de jugar, regresa a su punto "cue" preprogramado y se pone en espera. El otro lector CD comienza a jugar a partir de su punto "cue" preprogramado.



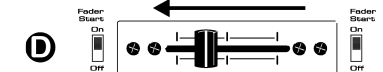
C. CROSSFADER COMPLETAMENTE Á DERECHA:

El lector CD conectado al conector fader start 2 juega, el otro lector CD está en espera.



D. CROSSFADER SE MUEVE HACIA LA IZQUIERDA:

El lector CD conectado otra vez al conector fader start 2 deja de jugar, regresa a su punto "cue" preprogramado y se pone en espera. El otro lector CD comienza a jugar a partir de su punto "cue" preprogramado.



Importante: ¡ ambos interruptores del faderstart deben estar en posición "ON"!

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación:	AC 230 V, 50Hz
Respuesta de frecuencia:	20-20.000Hz (+/-2dB)
DHT + ruido:	<0.09% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>86dB @ 1kHz.
Entradas micro:	1.5mV @ 10kΩ
Entradas Line/CD:	150mV @ 22kΩ
Entradas Phono:	3mV @ 47kΩ
Salida Record:	775mV @ 600Ω
Salidas Master A/B:	1.5V @ 4k7Ω no bal.
Salidas Master A/B:	850mV @ 600Ω bal.
Talkover:	0dB → -15dB
Control de tonalidad:	+12dB / -26dB
Cascos:	1.5V@33Ω
Dimensiones:	483(L) x 308(H) x 95(P) mm (19"/7U)
Peso:	6kg

MANUAL DO UTILIZADOR

Obrigado por ter adquirido este produto da JB Systems. De modo a tirar total proveito das possibilidades deste produto, por favor leia este manual com atenção.

CARACTERÍSTICAS

Esta unidade está protegida contra interferências rádio. Este produto cumpre as exigências impostas pelas presentes directivas nacionais e europeias. A conformidade deste produto foi comprovada e as declarações e documentos relevantes foram efectuados pelo fabricante.

- 12 entradas em 6 canais (7 line, 2 phono, 3 microfones)
- 1 micro DJ balanceado separado com talkover
- Controlos ganho (Gain), agudos (High), médios (Mid) e baixos (Low) em todos os canais
- Possibilidade de atribuir e substituir facilmente o crossfader
- DJ faders "steel rail" de alta qualidade
- 2 saídas Master, com controlo de balanço individual
- Master1 com saídas XLR balanceadas
- Indicadores de LEDS VU-METERS nos canais de entrada e masters
- Contadores de batidas automáticos com indicadores offset
- Função crossfader start para leitores de CD compatíveis
- Audição Pré-fade com opção cue mix

ANTES DE UTILIZAR

- Antes de utilizar esta unidade verifique se existem danos provocados durante o transporte. Caso existam danos aparentes, não utilize a unidade e contacte o seu revendedor.
- **Importante:** Esta unidade deixou a nossa fábrica em perfeitas condições e devidamente embalada. É imprescindível que o utilizador siga as instruções de segurança e avisos descritos neste manual. Quaisquer danos provocados por utilização incorrecta não serão cobertos pela garantia. O revendedor não será responsável por quaisquer danos ou problemas causados pelo incumprimento das instruções deste manual.
- Guarde este manual num local seguro para consulta futura. Caso venda esta unidade, forneça este manual.

Verifique o conteúdo:

Certifique-se que a caixa contém os seguintes artigos:

- Mesa de mistura BEAT6 Mk2
- Manual de instruções
- Cabo de alimentação

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:

ATENÇÃO: De forma a evitar o risco de choque eléctrico, não remova peças da unidade. Não tente fazer reparações. Contacte pessoal qualificado.



O símbolo composto por um triângulo equilátero com um relâmpago no interior alerta para a presença de voltagem perigosa não isolada no interior do produto que poderá constituir risco de choque eléctrico.



O símbolo composto por um triângulo equilátero com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a presença de instruções importantes de utilização e manutenção do produto.



Este símbolo significa: utilização unicamente em espaços fechados.



Este símbolo significa: Leia as instruções.

- De modo a evitar risco de fogo ou choque eléctrico, não exponha este produto a chuva ou humidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade ou até danificá-la.
- Esta unidade destina-se unicamente a utilização em espaços fechados.
- Não introduza objectos de metal nem verta líquidos no interior do produto, correrá risco de choque eléctrico ou poderá danificar o produto. Caso algum objecto estranho entre em contacto com o interior da unidade, desligue-a de imediato da corrente.
- Não coloque chamas descobertas (tais como velas acesas) sobre a unidade.
- Não cubra os orifícios de ventilação ou a unidade poderá sobreaquecer.
- Evite locais com poeiras. Limpe a unidade regularmente.
- Mantenha esta unidade fora do alcance das crianças.
- Esta unidade deverá ser operada unicamente por pessoas experientes.
- Temperatura ambiente de funcionamento máxima é de 45°C. Não utilize esta unidade a temperaturas ambientes mais elevadas.
- Desligue sempre a unidade da corrente quando não a utilizar durante longos períodos de tempo ou antes de efectuar manutenção.
- A instalação eléctrica deve ser efectuada unicamente por pessoal qualificado, cumprindo os regulamentos de segurança em instalações eléctricas e mecânicas do seu país.
- Certifique-se que a voltagem a utilizar não é superior à voltagem indicada no painel traseiro da unidade.
- A tomada de corrente deverá permanecer acessível para que a unidade possa ser desligada da corrente.
- O cabo de alimentação deverá estar sempre em perfeitas condições: desligue a unidade e substitua imediatamente o cabo caso este apresente algum dano.
- Nunca permita que este cabo entre em contacto com outros cabos!
- De forma a não correr risco de choque eléctrico não abra a cobertura da unidade. À excepção do fusível, não existem peças que possam ser substituídas pelo utilizador.
- **Nunca** repare um fusível nem tente operar a unidade sem fusível. Substitua **sempre** um fusível danificado por outro com as mesmas características!
- Em caso de problemas sérios de funcionamento, interrompa a utilização da unidade e contacte imediatamente o seu revendedor.
- Caso seja necessário transportar a unidade utilize a embalagem original.

- Por motivos de segurança, são proibidas quaisquer alterações não autorizadas à unidade.

GUIA DE INSTALAÇÃO:

- Instale a unidade num local bem ventilado onde não esteja exposta a altas temperaturas ou humidade.
- Colocar ou utilizar a unidade durante longos períodos de tempo perto de fontes de calor, tais como amplificadores, holofotes, etc, irá afectar o desempenho da unidade e poderá até danificá-la.
- A unidade pode ser montada numa rack de 19 polegadas. Fixe a unidade utilizando os orifícios existentes no painel frontal. Certifique-se que utiliza parafusos com a medida certa (os parafusos não são fornecidos). Evite pancadas e vibrações durante o transporte.
- Quando colocar a unidade numa cabine ou numa flight case, certifique-se que há ventilação de modo a permitir a evacuação do calor produzido pela unidade.
- De forma a evitar a formação de condensação no interior da unidade, ao transportá-la para ambiente quente aguarde algum tempo de modo a que haja uma ambientação à temperatura. A condensação poderá afectar o desempenho da unidade.

LIMPEZA DA MESA DE MISTURA:

Utilize um pano limpo ligeiramente humedecido em água. Evite introduzir água dentro da unidade. Não utilize líquidos voláteis como benzeno ou diluente, irá danificar a unidade.

LIGAÇÕES

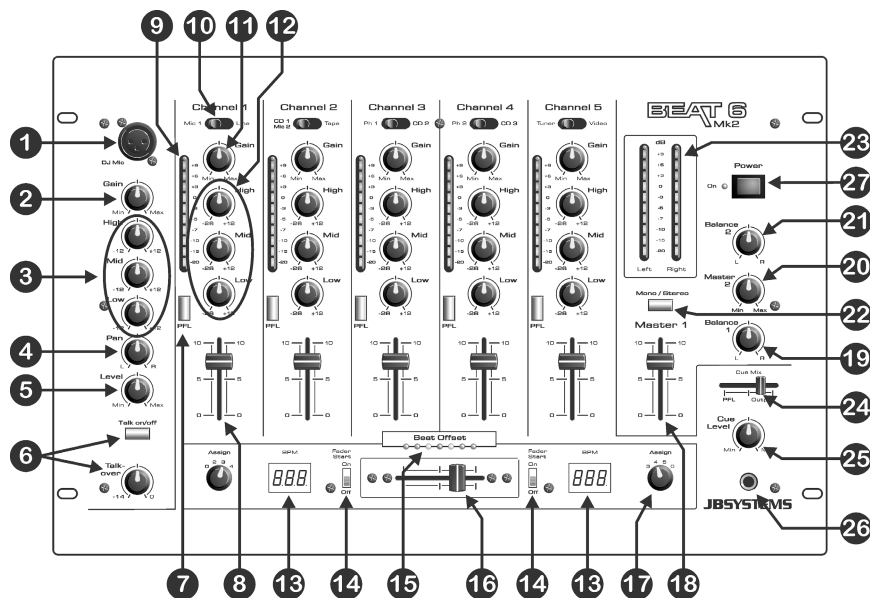
À excepção das saídas dos microfones, do auscultador e a master, todas as ligações são rca. Utilize cabos rca-rca de boa qualidade de modo a evitar má qualidade áudio. (exemplo: JB Systems código: 2-0370)

Para mais informações sobre ligações consulte o próximo capítulo.

Certifique-se que a mesa de mistura se encontra desligada antes efectuar alterações nas ligações.

Neste manual referimos “line inputs” (entradas line). Esta é uma denominação global para aparelhos de entrada com um nível de voltagem compreendido entre 750mV e 2V. Isto inclui sintonizadores, vídeos, leitores de CD, etc.

CONTROLOS E FUNÇÕES



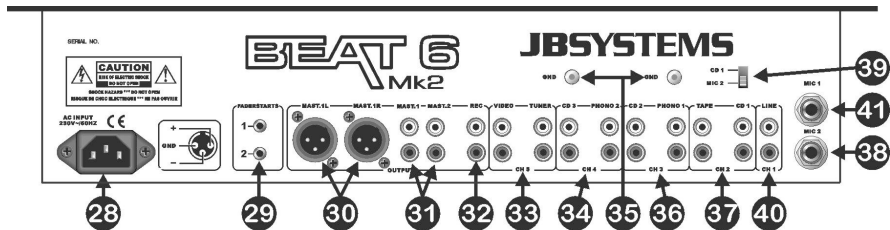
- ENTRADA MICROFONE DJ (JACK):** Combo jack. Aceita microfones balanceados com conector XLR bem como microfones mono sem balanço tipo jack 1/4". Esta entrada é geralmente utilizada para microfone DJ. A função talkover não afecta o nível de sinal desta entrada.
- CONTROLO DE GANHO (GAIN):** Este controlo dá a possibilidade de ajustar o nível da entrada DJ. Utilize este controlo para ajustar o nível do microfone DJ no indicador VU a cerca de "0 DB".
- CONTROLO DE TOM DE 3 BANDAS:** A frequência do microfone DJ pode ser controlada numa escala de +/-12DB.
- CONTROLO PANPOT:** Permite colocar o som proveniente do microfone DJ algures no campo estéreo. O controlo panpot funciona para os sinais mono como o balance funciona para os sinais estéreo.
- NÍVEL DJ MIC:** Permite ajustar o nível do microfone DJ.
- TALKOVER:** Quando pressiona este botão, os canais de entrada 1 a 5 são silenciados enquanto fala através do microfone DJ. Pode ajustar o nível de supressão de som nos canais de entrada 1 a 5. Quanto mais girar o controlo talkover para a direita, maior será a supressão de som nos canais enquanto fala através do microfone DJ (1).
- SELECTORES PFL:** Estes selectores permitem monitorizar através dos auscultadores o canal escolhido (CH1 a CH5). Se pressionar vários botões PFL poderá ouvir o som misturado das fontes seleccionadas.
- FADER DO CANAL:** Permite determinar o nível de cada canal separadamente.
- VU-METER DE CANAL:** Cada canal tem um indicador VU de LEDs que permite ajustar o nível de ganho (11) muito rapidamente. Certifique-se que os níveis não

excedem 0 DB (ou 100%). O som poderá sofrer distorção se o nível do sinal alcançar a área vermelha do indicador.

- SELECTORES DE ENTRADA:** Estes selectores permitem seleccionar a origem de som para cada canal: Phono, line, aux. ou mic. Existem selectores adicionais para alguns canais no painel traseiro.
Nota: line, aux., CD, tuner, etc. são diferentes nomes para entradas com quase o mesmo tipo de sinal.
- CONTROLO DE GANHO (GAIN):** Este controlo dá a possibilidade de ajustar o nível de entrada de cada canal. Utilize este controlo para ajustar o nível no indicador VU a cerca de "0 DB".
- CONTROLO DE FREQUÊNCIA DE 3 BANDAS:** A frequência de cada canal pode ser controlada separadamente, Permitindo corrigir o sinal numa escala de -26DB a +12DB. Na posição central o controlo de frequência encontra-se desligado.
- INDICADOR DE BATIDAS:** Este indicador mostra as batidas por minuto (BPM) do canal seleccionado com o selector de crossfader (17). Irá obter um resultado mais exacto se a música tiver uma batida nítida e estável.
- INTERRUPTOR FADER START ON/OFF:** Após ter um leitor de CD compatível ligado aos conectores do fader start, pode controlar as suas funções start/stop (re-cue) através do crossfader. Com este botão pode ligar e desligar o controlo fader start.
- INDICADOR BEAT OFFSET:** este indicador contém vários LEDs coloridos que indicam se as batidas em ambos indicadores estão bem sincronizadas. Quando as batidas estão completamente dessincronizadas, os LEDs vermelhos acendem-se. Terá de adaptar a velocidade das fontes áudio de modo a que as batidas fiquem sincronizadas. Quando a sincronização melhora, acendem-se os LEDs amarelos. Por fim, quando as batidas estão perfeitamente sincronizadas, o LED verde central acende-se. Agora já pode misturar a batida de duas fontes áudio.
- CROSSFADER:** Permite a passagem gradual do canal atribuído ao lado esquerdo do crossfader para o canal atribuído ao lado direito e vice-versa (17). Esta função só resulta quando tiver seleccionado o nível que pretende em cada canal com os faders dos canais (8)! O crossfader também integra a função optical fader start. Consulte mais informação sobre esta função no próximo capítulo.
- SELECTOR DE CROSSFADER:** Permite seleccionar os canais de entrada a utilizar com o crossfader (16) e com os indicadores de batidas (13). Quando este selector se encontra na posição "0", o crossfader está desligado.
- NÍVEL MASTER1:** Permite ajustar o nível da saída balanceada master1.
- BALANCE MASTER1:** Permite ajustar o balanço entre a saída à esquerda e à direita na saída master1.
- NÍVEL MASTER2:** Permite ajustar o nível da saída sem balanço master2.
- BALANCE MASTER2:** Permite ajustar o balanço entre a saída à esquerda e à direita na saída master2.
- INTERRUPTOR MONO/STEREO:** Permite alternar os dois masters entre modo mono ou estéreo.
- LEDS INDICADORES VU MASTER1:** Indica o nível de saída da saída master1. Certifique-se que os níveis não excedem 0DB (ou 100%). O som poderá sofrer distorção quando o nível do sinal alcança a área vermelha do indicador.
- CUE MIX:** Permite misturar a saída master e qualquer um dos canais de entrada através dos auscultadores (26):
 - Desloque o fader totalmente para a esquerda para monitorizar o sinal PFL seleccionado (7).
 - Desloque o fader totalmente para a direita para monitorizar a saída master.
 - Coloque o fader em qualquer outra posição para ouvir uma mistura dos dois sinais. Esta opção permite verificar a mistura antes de a passar para a saída master.
- NÍVEL CUE:** Permite controlar o nível da saída dos auscultadores.

- 26. ENTRADA AUSCULTADORES (PHONES):** Entrada tipo jack para auscultadores estéreo (diâmetro 6.35mm).
- 27. INTERRUPTOR ON/OFF:** Liga e desliga a mesa de mistura. O Led azul permanece aceso quando a mesa de mistura está ligada.

PAINEL TRASEIRO



- 28. CABO ALIMENTAÇÃO:** Ligue este cabo a uma tomada de 230V / 50Hz. Antes da utilização certifique-se de que o cabo não está danificado!
- 29. FADER CONTROL:** Quando ligados a estas entradas, os leitores de CD compatíveis podem ser controlados através da função fader start desta mesa de mistura.
- 30. SAÍDA MASTER1 BALANCEADA:** Os conectores XLR podem ser utilizados para ligar esta mesa de mistura à entrada balanceada de um amplificador, através de cabos especiais de sinal balanceado.
- 31. SAÍDAS MASTER SEM BALANÇO:** A saída "mast.1" não tem balanço mas tem o mesmo sinal de saída que a saída master balanceada (30). A saída "mast.2" transporta o mesmo sinal mas pode ser controlada individualmente pelo nível/balanço do master2 (20/21). Use as saídas para ligar amplificadores sem balanço.
- 32. SAÍDA PARA GRAVAÇÃO (REC):** Esta saída transporta o mesmo sinal que as saídas master mas não é influenciada pelos controlos de nível, balanço, e mono / estéreo da saída master. Destina-se à ligação de equipamento analógico de gravação.
- 33. CANAL DE ENTRADA 5 (CH5):** Permite a ligação de dois sinais diferentes de áudio do tipo line. O selector de entrada (10) no painel frontal determina qual das entradas estará activa.
- 34. CANAL DE ENTRADA 4 (CH4):** Permite a ligação de um gira-discos e / ou um sinal de áudio do tipo line. O selector de entrada (10) no painel frontal determina qual das entradas estará activa.
- 35. LIGAÇÃO TERRA (GND):** A maioria dos gira-discos tem uma ligação terra. É preferível que ligue esse sinal a este conector terra. Se o seu gira-discos não tem esta ligação não necessita de usar este conector.
- 36. CANAL DE ENTRADA 3 (CH3):** Permite a ligação de um gira-discos e / ou um sinal de áudio do tipo line. O selector de entrada (10) no painel frontal determina qual das entradas estará activa.
- 37. CANAL DE ENTRADA 2 (CH2):** Permite a ligação de dois sinais diferentes de áudio do tipo line. Utilize o interruptor (39) para alterar uma entrada line para microfone. O selector de entrada (10) no painel frontal determina qual das entradas estará activa.
- 38. ENTRADA MIC2:** Permite ligar um microfone sem balanço ao canal 2. Utilize o interruptor (39) para alterar a entrada CD1 para MIC2.

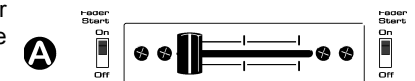
- 39. INTERRUPTOR MIC2/CD1:** Este interruptor permite alternar entre entrada CD1 (37) e entrada MIC2 (38) no canal 2.
- 40. ENTRADA LINE CANAL 1 (CH1):** Permite ligar um sinal áudio de tipo line ao canal 1.
- 41. ENTRADA MIC1 CANAL 1 (CH1):** Permite ligar um microfone ao canal 1.

CROSSFADER STARTS

O crossfader integra os interruptores optical start. Estes fader starts são compatíveis com todos os leitores de CD da JB Systems. O modo de funcionamento é o seguinte:

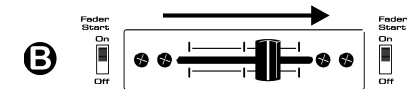
A. CROSSFADER À ESQUERDA:

O leitor de CD ligado ao conector fader start1 está a reproduzir, o outro o leitor de CD está em pausa.



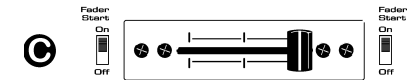
B. CROSSFADER MOVE-SE PARA DIREITA:

O leitor de CD ligado ao conector fader start1 pára, volta ao ponto que programado anteriormente e aguarda em pausa. O outro leitor de CD começa a reproduzir a partir do ponto que programado anteriormente.



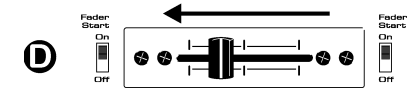
C. CROSSFADER À DIREITA:

O leitor de CD ligado ao conector fader start2 está a reproduzir, o outro o leitor de CD está em pausa.



D. CROSSFADER MOVE-SE PARA A ESQUERDA:

O leitor de CD ligado ao conector fader start2 pára, volta ao ponto que programado anteriormente e aguarda em pausa. O outro leitor de CD começa a reproduzir a partir do ponto que programado anteriormente.



Importante: Ambos interruptores fader start deverão estar ligados (ON)!

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de Alimentação:	AC 230 V, 50Hz
Resposta em Frequência:	20-20.000Hz (+/-2dB)
THD + noise:	<0.09% @ 1kHz, 0dB
S/N Ratio (IHF-A):	>86dB @ 1kHz.
Entradas micro:	1.5mV @ 10kΩ
Entradas Line/CD:	150mV @ 22kΩ
Entradas Phono:	3mV @ 47kΩ
Saída de Gravação:	775mV @ 600Ω
Saída Master A/B:	1.5V @ 4k7Ω s/balanço
Saída Master A/B:	850mV @ 600Ω balanceada
Talkover:	0dB → -15dB
Controlo de Frequência:	+12dB / -26dB
Auscultadores:	1.5V@33Ω
Dimensões:	483(L) x 308(A) x 95(D) mm (19"/7U)
Peso:	6kg